

COMPOSTELA



Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 30 • Mayo 2003



Las Rías Gallegas y la Mano de Dios

Sumario

NUESTRA PORTADA:



Un dicho popular atribuye a una predilección de Dios la belleza de las 5 Rías Gallegas

COMPOSTELA

REVISTA DE LA ARCHICOFRADÍA
UNIVERSAL DEL APÓSTOL SANTIAGO

NÚMERO 30
Segunda época. Mayo 2003

EDITA
JUNTA DIRECTIVA DE LA ARCHICOFRADÍA
UNIVERSAL
DEL APÓSTOL SANTIAGO
PLZ. DE LA QUINTANA S/N.
TELF: 981 577 686

Servicio de Documentación
Oficina del Peregrino
S.A.M.I. Catedral

Maquetación: José María Gairí Barreiro

Imprime: Agencia Gráfica. Santiago
Depósito Legal: C-298-1994

Colaboran:
Barros, Salvador
Díaz, Rosa
Eiras, M^a Josefa
Fondo, Antonio
García, Carlos
Pérez, Eduardo

CORREO ELECTRÓNICO:

oficina.peregrinos@planalfa.es
archicofradia@planalfa.es

Una herencia recibida y transmitida **3**

I. Diez años (1993-2003). **4**

1.- Revista "Compostela": su pequeña historia. **4**

2.- Diez años de Archicofradía. **6**

II. Peregrinación.

1.- Huellas Jacobeas en Guipúzcoa **8**

2.- Oraciones de los peregrinos **10**

3.- Estadística de 2002. Datos complementarios **13**

III. En el horizonte del Año Santo 2004. **14**

1.- Los Papas y Santiago **14**

2.- Comité Ejecutivo **17**

3.- Materiales del Año Santo **18**

4.- Episcopados de Europa (COMECE) **19**

5.- Filatelia y numismática jacobea en los Años Santos **20**

IV. Catedral de Santiago. **22**

1.- Sepulcros en la Catedral de Santiago (girola) **22**

2.- Puerta Santa: un proyecto sugerente **26**

V. Noticiario. **28**

• Cofradía de Santiago en Orense

• Delegados del Camino en la Vía de la Plata

• Desde Brasil

• Desde Salzburgo, Austria

• Coloquio Jacobeo, Portugal

• Desde Innsbruck, Austria

• Labacolla y su etimología

• Encomienda de Alfonso X el Sabio

• Desde "La Voz de Galicia"

• En Caravaca, Murcia

• Peregrinaron a la Casa del Padre

• 75º Aniversario de una cofradía

• Antwerpen: Amberes

• Al servicio de la peregrinación en el año 2003

• De la peregrinación en Alemania

• Servir a los peregrinos y hacer la peregrinación

• Le Pèlerin. Mon chemin de Compostelle

VI. Ofrenda al Apóstol Santiago (23 de mayo) **32**

VII. Archicofradía. **34**

Bibliografía. **37**

Música. **39**

"Un día por las montañas apareció un peregrino", de Palazón. **39**

PÁG WEB DE INFORMACIÓN A PEREGRINOS:

<http://www.archicompostela.org/Peregrinos/Archicofradía/Archicofradía.htm>

COMPOSTELA

UNA HERENCIA RECIBIDA Y TRANSMITIDA

La revista "Compostela" tiene una larga andadura que comienza en 1948, con sus períodos fuertes y otros de vivir en el "rescoldo". Esta herencia la estimamos fecunda al ir hojeando cada uno de sus 71 números. En los diez últimos años la peregrinación cuenta con hechos notables en su historia: los Años Santos 1993 y 1999, estimulados por las visitas del Papa en su peregrinación de 1982 y en el Encuentro Mundial de la Juventud en 1989.

Este trabajo sobre la peregrinación no lo iniciamos nosotros, ni siquiera se debe a los grandes promotores de la peregrinación en el S. XX; es el fruto de 1.100 años de experiencia. Conviene recordarlo ya que, a menudo, con una cierta psicología subyacente, nos proyectamos como si el mundo casi empezara con cada uno de nosotros. Ciertamente que en nuestros tiempos son numerosas las publicaciones y los servicios en el Camino con su orientación y su hospitalidad; es un medio que expresa así la valiosa ayuda que se presta a los peregrinos en tantos lugares y naciones.

Como núcleo central está la S.A.M.I. Catedral y como prolongación la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago; se intenta así mostrar siempre como referente y punto focal la Tumba Apostólica, que es el eje vertebrador de cuanto encierra el tema jacobeo, con su centralidad de dimensión de fe. Esta fe, en consecuencia, se expresa también en múltiples formas culturales.

Cada cofradía o cada asociación, y hasta cada uno de los peregrinos, nos mostramos –y es explicable que sea así– como si fuéramos el centro de la experiencia peregrinante, ya sea por las evidentes vivencias personales interiores, ya sea también por las riquezas culturales adquiridas en sus largos caminos. Sin embargo, no habrá peregrinación si no hay peregrinos, y la riqueza de la peregrinación tendrá futuro serio si cuenta con la referencia que le da esta meta apostólica que "guarda, custodia y venera" la Catedral de Santiago. Esta referencia es sustancial y estimamos que los numerosos esfuerzos de tantos peregrinos deberían encerrar siempre, al menos en el fondo, esta esencial intencionalidad.

A tal fin quiere orientarse fundamentalmente la revista "Compostela", y busca destacar y proyectar esta sensibilidad. Esto intentan hacer los 30 números de estos 10 últimos años de su segunda etapa, como una herencia recibida que quiere ser transmitida.

I. DIEZ AÑOS (1993-2003)

1. REVISTA "COMPOSTELA"

Su pequeña historia

Treinta números en su segunda época

El número progresivamente creciente de los peregrinos en el siglo XX, se venía atendiendo de tiempo atrás y ocasionalmente desde la Secretaría Capitular de la Catedral; con frecuencia se escuchaba la referencia de muchos sobre su condición de ser miembros de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, pero ésta permanecía en letargo desde tiempos de S. E. el Cardenal Quiroga y, en memoria suya, se había publicado la última revista de "Compostela", con el número 76, último de esta primera etapa, con el título de "Memoria del Año Santo 1971", publicado en 1973.

En la presentación de este número se expresa así Mons. Cerviño, entonces Obispo Vicario Capitular: "Mi pensamiento, al escribir estas líneas de presentación, se dirige hacia aquel que hizo posible, con su intervención personal, este acontecer de salvación. El Cardenal Arzobispo Quiroga Palacios halló en el Santo Padre Pablo VI un corazón dispuesto a facilitar la continuación de las gracias Jubilares".

A partir del año 1983, el Canónigo Secretario Capitular, D. Jaime García Rodríguez, iba prestando desde la Secretaría la posible acogida a los peregrinos. En este contexto se seguía reiterando frecuentemente la referencia a la Archicofradía por parte de los numerosos cofrades de los años pasados. Fue viéndose así necesaria la idea de la revitalización de la Archicofradía y también de su revista "Compostela".

Con esta finalidad era necesario actualizar los Estatutos de la Archicofradía, adaptándolos a lo que establece en el Código de Derecho Canónico de 1983, cuyo canon 314 establece que los estatutos de toda asociación pública, así como su revisión o cambio, necesitan la aprobación

eclesiástica de quien compete, conforme al canon 312,1. Este canon establece que la autoridad competente para erigir asociaciones públicas de carácter universal e internacional es la Santa Sede y éste es el caso de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.

Ante esta situación, el Secretario Capitular inició la adaptación de las antiguas constituciones de la Archicofradía. Este trabajo, con las consultas pertinentes, fue enviado por el Arzobispo de Santiago, Mons. Antonio M^º Rouco, a la Santa Sede para su aprobación. Tal aprobación se recibió en la Curia Arzobispal el 7 de febrero de 1992 por Decreto del Pontificium Consilium Pro Laicis, presidido por S. E. el Cardenal E. Pironio; está datada y suscrita con fecha del 25 de enero de 1992.

Lograda ya la aprobación del nuevo Estatuto se puso en marcha, en continuidad con la anterior Junta Central, una nueva Junta de la Archicofradía del Apóstol, que tomó posesión el 27 de febrero de 1993. Esto exigía retomar también la antigua revista "Compostela"...

"Compostela" en su primera etapa

El primer número de ésta había sido editado el 15 de enero del Año Santo 1948, iniciada y dirigida, hasta



ser nombrado obispo en 1964, por el recordado D. José Guerra Campos; publicación que buscaba ser un instrumento de la peregrinación y los Años Santos a partir de 1948, en el que se editaron 12 números con una media de 20 páginas. Esta finalidad la siguió prestando en los años

siguientes, sobre todo en los Años Santos 1954, con siete números y 1965, con doce números. En el número 72,

también las noticias de las cofradías de Santiago en todo el mundo, así como otros esfuerzos de tantos amigos de la peregrinación y del Camino de Santiago por el que siguen transitando los peregrinos de cada tiempo. Durante estos diez años, 1993-2003, ha sido espectacular el crecimiento de la peregrinación a Santiago.

Los 30 números de ésta que llamamos *segunda época* han tenido como director y redactor al que suscribe como consilia-



de junio de 1968, figura como Director de la revista "Compostela" D. Jesús Precedo Lafuente. Con distinta extensión y diferente número de ejemplares, hace un total de 76 números con valiosa información sobre el tema jacobeo y la peregrinación hasta el extraordinario publicado en 1973 titulado "Memoria del Año Santo 1971".

Segunda época de la revista Compostela

En los treinta números publicados en esta segunda etapa, se adoptó el criterio de una extensión de cuarenta páginas cada número, a excepción del n.º 1 que tiene 54, la Memoria del Año Santo 1993 (n.º 2 de "Compostela" de enero de 1954) con 150 y la Memoria del Año Santo 1999 (n.º 20 de "Compostela" de enero de 2000) con 182 páginas.

La finalidad de la revista "Compostela", como criterio general, es la actualización del "Hecho Jacobeo" y fomentar la autenticidad cristiana de la peregrinación actual al Sepulcro del Apóstol Santiago. Se busca insertar

rio de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, Canónigo Secretario Capitular y Delegado Episcopal de Peregrinaciones,



Jaime García Rodríguez

2. LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS DE LA ARCHICOFRADÍA DEL APÓSTOL SANTIAGO - (1993-2003) -

El 27 de febrero de 1993 se celebraba una Asamblea General Extraordinaria de la Archicofradía, presidida por el entonces Arzobispo de Santiago Mons. Antonio María Rouco Varela, en la que, tras una renovación de los Estatutos, se nombraba nueva Junta Directiva de la misma. Transcurridos 10 años que han pretendido proporcionar un nuevo impulso a esta cinco veces centenaria Hermandad, parece necesario que echemos la vista atrás y recordemos, a modo de síntesis, lo que ha sido este nuevo período. No pretendemos con ello levantar un acta del mismo –ya hecho en las Asambleas Anuales – sino recoger los aspectos, a nuestro juicio, más sobresalientes.

La actividad de la Archicofradía ha estado condicionada y en buena medida definida por dos importantes variables contextuales:

- Por el auge experimentado, en estos últimos años, del número de peregrinos.
- Por el hecho de que la peregrinación conlleva también una dimensión cultural y socioeconómica, además de otros condicionantes.

El aumento de los peregrinos a Santiago en los últimos tiempos, en el que ha tenido especial relevancia la peregrinación del Papa en 1982 y el Encuentro Mundial con los Jóvenes en el Monte del Gozo en el año 1989, exigía la necesidad de renovar la Archicofradía actualizando sus Estatutos y ha marcado gran parte de sus actividades. No podría ser de otra manera al tratarse de una “Asociación Pública de fieles, clérigos y laicos, que trabajan unidos para fomentar el culto y la peregrinación al Sepulcro del Apóstol Santiago” (Art. 1 de los Estatutos).

Para dar respuesta a esta demanda creciente, la Archicofradía ha colaborado con la Catedral y con la Delegación de Peregrinaciones de la Archidiócesis, des-

tacando el servicio que prestan una treintena de jóvenes universitarios, con dominio de lenguas, en la atención a los peregrinos, en la Oficina de acogida, en el Seminario Menor de Belvís, en las principales Iglesias de Santiago y del Camino desde el Cebreiro, así como en la Catedral y en la misma oficina de la Archicofradía.

Su dedicación a tiempo completo a estos servicios se hace posible en virtud de un convenio de la Archidiócesis con la Xunta de Galicia, cuya gestión realiza la Archicofradía. Estos servicios se han visto complementados con personal voluntario, especialmente en los Años Santos de 1993 y 1999, que se responsabilizaron de la atención a los peregrinos en un Campamento montado para la ocasión, en una Consigna y en el Seminario Menor, entre otros.

La curva ascendente de los peregrinos en general, y de los que realizan la peregrinación tradicional (pie, bicicleta o caballo) en particular, va paralela a la también creciente preocupación por la **calidad de la peregrinación**. En este sentido, la Archicofradía ha contribuido a su **formación** colaborando en diversas publicaciones, como es el caso de la “Guía para monitores de la peregrinación” (6 unidades didácticas) que, por millares, ha sido distribuida en muchos centros educativos de las Diócesis y Asociaciones de España, publicación presentada en los encuentros con Delegados Diocesanos de la Peregrinación, Párrocos del Camino, Profesores, etc.

En esta misma línea ha de entenderse la publicación de la **Revista Compostela**, órgano oficial de expresión de la Archicofradía, publicación iniciada en 1993, haciendo su número 30 éste del mes de mayo.

Otras actividades son los ciclos de conferencias organizadas, en especial las programadas con motivo del 5º Centenario de la Archicofradía, coincidente con la construcción del Hospital de peregrinos en Santiago (en





la actualidad Hostal de los Reyes Católicos), y las Jornadas y Congresos por miembros de su Junta Central. Especial relevancia han tenido los dos Encuentros Mundiales de Cofradías, -a los que han sido invitadas también muchas Asociaciones vinculadas a la peregrinación,- que han tenido como objetivo pulsar el estado actual de estos movimientos, revitalizarlos y profundizar en el auténtico sentido de la peregrinación cristiana. Estos mismos fines se persiguen con la celebración en el próximo mes de octubre del 3º Encuentro Mundial de Cofradías que tendrá lugar, también, en Santiago de Compostela.

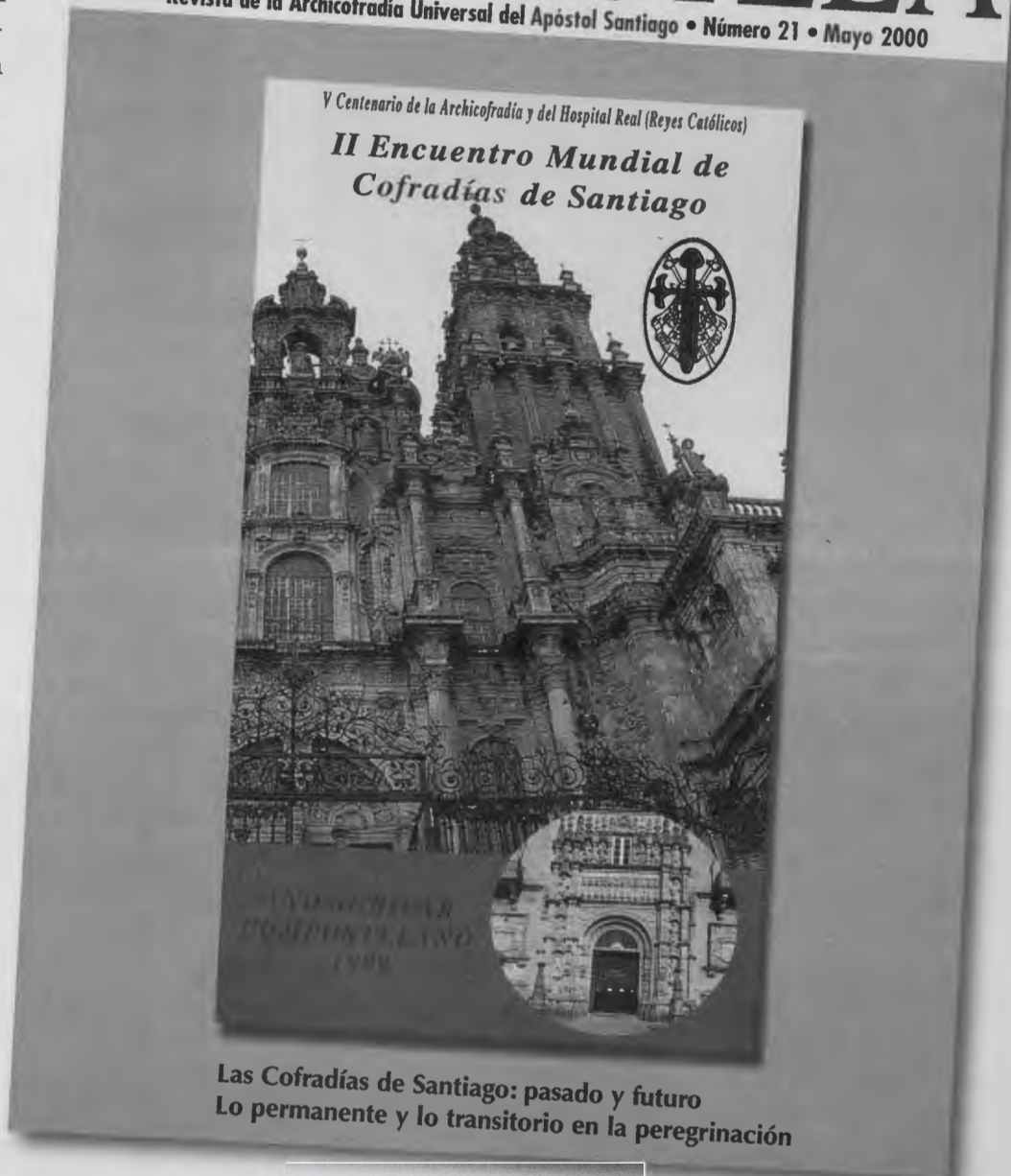
Ha sido una preocupación constante de la Archicofradía en todos estos años la construcción de un **albergue para peregrinos** en Santiago. Las dificultades de todo tipo, en especial la carencia de suelo urbanizable en la ciudad, han hecho inviable hasta la fecha este proyecto. La Junta Central no cejará en su empeño hasta dotar a Santiago de un albergue que sea referente en este final del camino. Mientras tanto, la Archidiócesis, por medio del Seminario Menor de Belvís, está prestando un extraordinario servicio a la peregrinación, dándole alojamiento a un importante número de peregrinos.

Otra de las preocupaciones de estos últimos años ha sido la constitución de cofradías en distintas partes del mundo. En algunos casos nuevas, en otros "repescando" las del pasado. En España y en el continente europeo, así como en el americano, se encuentran la inmensa mayoría, estando adscritas formalmente a la Archicofradía una gran parte de las mismas (la última se fundó en Buenos Aires en el pasado mes de septiembre, con la entronización de una imagen del Apóstol llevada desde España por miembros de la Junta Central).

También en este período hemos asistido a un importante crecimiento de los miembros de la Archicofradía, que superan actualmente los 1.300.

COMPOSTELA

Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 21 • Mayo 2000



III. Encuentro, ver página 37

Todos los últimos jueves de mes se celebra una Eucaristía en la Catedral por los Cofrades vivos y difuntos, y en las tres grandes celebraciones jacobeanas -25 de julio, 30 de diciembre y 23 de mayo- reciben la medalla acreditativa los nuevos miembros.

Otras actividades expresan la renovación de los últimos diez años en su ya dilatada existencia.

Para finalizar quiero dejar constancia de la labor desinteresada y evidentemente apostólica de un gran número de personas que han donado y donan su tiempo, su saber hacer y su esfuerzo en esta empresa de "dar acogida al peregrino".

Agustín Dosil Maceira
PRESIDENTE

II. PEREGRINACIÓN

1. HUELLAS JACOBEAS EN GUIPÚZCOA

Según creencia de nuestros antepasados, que fueron transmitiendo de generación en generación, Santiago en persona predicó la Buena y Alegre Noticia del Evangelio por tierras del norte de Hispania, hasta la actual Guipúzcoa.

Esta creencia popular del antiguo pueblo guipuzcoano no se puede probar documentalmente pero tampoco se puede negar.

Nuestros antepasados así lo creyeron y lo expresaron, no por escrito, ya que eran alérgicos a la escritura, sino a través de sus iglesias e imágenes y lo proclamaron su Patrón y Protector.

Hasta la Baja Edad Media el pueblo de Guipúzcoa reconoció a Santiago como su único "señor".

Predicase o no Santiago, en tierras de Guipúzcoa, no tiene más importancia. Lo cierto es que su veneración y la fe cristiana arraigaron profundamente en sus gentes y se conservaron vivas a través de los siglos.

A partir del año 813, en que fue descubierto el Sepulcro del Apóstol Santiago en Compostela, cambió totalmente el panorama religioso e incluso social de Guipúzcoa, ya que con el paso de los peregrinos europeos que, llenos de fe, ilusión, entusiasmo y espíritu fraterno, marchaban a venerar las reliquias de Santiago, se reavivaron

IGLESIAS
DEDICADAS
A
SANTIAGO
APÓSTOL

ALQUIZA - ALKIZA



SANTA VESPERTINA (Santiago Apóstol) en la parroquia de Alquiza-Alkiza en Santiago el Mayor. El retablo ha desaparecido. En el interior se conserva un retablo del siglo XVII. Guipúzcoa, un país donde la tradición es un patrimonio que se conserva.

ASTIGARRADA



ERMITA DE SANTIAGO MENDE

En el siglo XV. Esta ermita fue totalmente reformada en el año 1698. En el retablo hay un relieve de Santiago Caballero. También se encuentra un Santiago peregrino.

ARECHAVALETA - ARETXABALETA



IGLESIA PARROQUIAL DE SANTIAGO APÓSTOL

Barrio de Corrozeño. Todo el retablo está dedicado a Santiago. Tiene unos relieves policromados así como de la vida de Santiago Apóstol y Santiago Caballero.

AYA - ABA



ERMITA DE SANTIAGO

Esta ermita, que fue también refugio de peregrinos peninsulares, se reconstruyó en el barrio llamado "Santiago ermita" o de Jeta. En el siglo XVI.



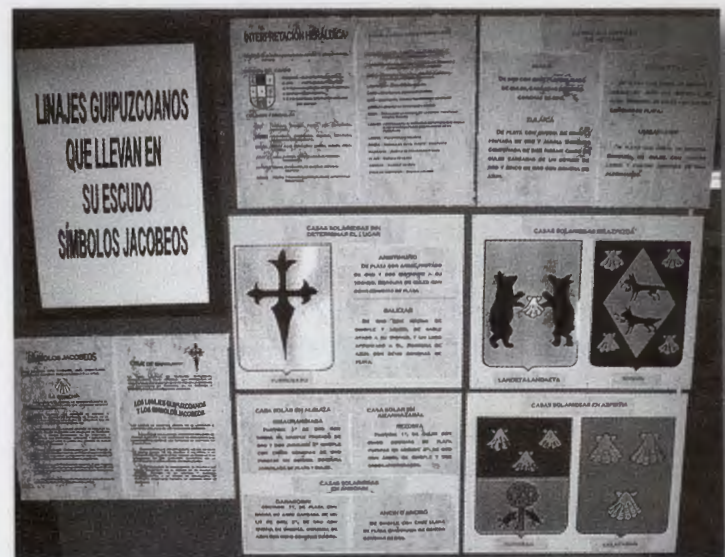


En un documento histórico, el Rey Alfonso VIII (1155-1214) acepta ser Rey de los guipuzcoanos, y presenta a Santiago como Patrón de los mismos: "Sepan todos así existentes como venideros como Yo, Alfonso Rey de Castilla y Toledo, a una con mi mujer la Reina Leonor y mi hijo Fernando, (...) Sancho, rey de los navarros, quiso sujetaros y nombrar a vuestro Juez y me llamasteis a que viniese a ampararos y me prestasteis fielmente el juramento de obediencia en el Río Galarreta al tiempo que en sus márgenes vencí (...); en primer lugar, os confirmo vuestros Fueros, a saber, que entre vosotros mismos elijáis en vuestra junta general Juez y Merino cada año el día de Santiago Apóstol vuestro Patrono, como lo habéis usado hacer siempre"

la fe y la devoción al Apóstol y se introdujeron cambios sociales y culturales en las gentes de estas tierras, al conectar fraternalmente con los peregrinos.

Como era grande el número de peregrinos que pasaban y no existían poblaciones ni lugares de acogida, se fueron construyendo ermitas, que al mismo tiempo eran espacios de reposo, denominados por aquí "ermitas-zimitorios".

Así, los antiguos senderos de la pequeña, bella y risueña Guipúzcoa se llenaron de ermitas dedicadas a



Santiago y a Santos y Santas relacionados con la peregrinación jacobea.

Ante el nuevo tipo de sociedad que se va creando hoy en día entre las gentes de estas tierras guipuzcoanas, que olvidan o manipulan su pasado, Mundo Nuevo quiere proclamar la relación de los antiguos guipuzcoanos con el Apóstol Santiago y la peregrinación jacobea, por el influjo religioso, social y cultural que ejerció durante siglos sobre las gentes de Guipúzcoa.

Con esa finalidad, se está recopilando textualmente y fotográficamente, todo aquello que se relaciona con Santiago y la Peregrinación Jacobea, que ha existido y que todavía se conserva.

Como un adelanto a una gran exposición, que pensamos ofrecer en el próximo Año Santo Jacobeo 2004, se han expuesto 125 fotografías y 60 grabados, con sus correspondientes textos aclaratorios o explicativos. ■

Pablo García Azpillaga

LOS TEMAS EXPUESTOS CORRESPONDEN A:

- Ermitas e iglesias dedicadas al Apóstol Santiago.
- Imágenes de Santiago Apóstol, Peregrino y Caballero.
- Ermitas-iglesias dedicadas a Santos y Santas relacionados con la peregrinación, habiendo sido muchas de ellas, en otros tiempos, ermitas-zimitorios.
- Poblaciones que tienen por patrono a Santiago Apóstol.
- Linajes guipuzcoanos que llevan símbolos jacobeos.
- Guipuzcoanos que pertenecieron a la Orden Militar de Santiago.
- Tradiciones y otros aspectos diversos.

Todo esto se ha ofrecido al público en una Muestra-exposición, del día 1 al 8 de diciembre de 2002.

2. ORACIONES DE LOS PEREGRINOS

LAS BIENAVENTURANZAS DEL PEREGRINO

1. Bienaventurado eres, peregrino, si descubres que el camino te abre los ojos a lo que no se ve.
2. Bienaventurado eres, peregrino, si lo que más te preocupa no es llegar, sino llegar con los otros.
3. Bienaventurado eres, peregrino, cuando contemplas el camino y lo descubres lleno de nombres y de amaneceres.
4. Bienaventurado eres, peregrino, porque has descubierto que el auténtico camino comienza cuando se acaba.
5. Bienaventurado eres, peregrino, si tu mochila se va vaciando de cosas y tu corazón no sabe dónde colgar tantas emociones.
6. Bienaventurado eres, peregrino, si descubres que un paso atrás para ayudar a otro vale más que cien hacia adelante sin mirar a tu lado.
7. Bienaventurado eres, peregrino, cuando te faltan palabras para agradecer todo lo que te sorprende en cada recodo del camino.
8. Bienaventurado eres, peregrino, si buscas la verdad y haces de tu camino una vida y de tu vida un camino, en busca de quien es el Camino, la Verdad y la Vida.
9. Bienaventurado eres, peregrino, si en el camino te encuentras contigo mismo y te regalas un tiempo sin prisas para no descuidar la imagen de tu corazón.
10. Bienaventurado eres, peregrino, si descubres que el camino tiene mucho de silencio; y el silencio, de oración; y la oración, de encuentro con el Padre que te espera.

*De "El Mensajero de San Antonio"
(7.08.2002)*

"Patrón Santiago, Tú que has traído la palabra de Cristo a esta tierra, ilumina a los miembros de nuestra asociación para que también ellos sean mensajeros de Dios. R. S.

Gran Santiago, Tú que nos has guiado a lo largo del Camino, no olvides a nuestros hermanos que no han podido llegar aquí; recuerda en especial a nuestros amigos miembros de la asociación fallecidos antes de partir o que han muerto en el Camino. Estamos seguros de que los has acompañado hasta Dios. R. S.

Señor Santiago, Tú que te acercas a nosotros a lo largo del Camino, llenando nuestros corazones de caridad,

ayuda a todos nuestros hermanos del mundo a arder con el mismo amor por la paz de Dios. R. S."

*Misa de Peregrino del día 19 de febrero de 2003.
Asociación "Amis du Chemin de Saint Jacques Pyrénées-Atlantiques" (Francia)*

"Siguiendo a Santiago, siguiendo los pasos del Apóstol, he deseado seguir al Señor Jesús. He encontrado la paz y la felicidad en la vida cotidiana. Espero ser digno de ser su mensajero.

Damos gracias:

- por todos los peregrinos que dan testimonio de su fe,
- por las comunidades religiosas que me han acogido,
- por todos esos laicos al servicio de los peregrinos como muestra de la hospitalidad del Camino de Santiago,
- por todos aquellos que cuidan el Camino,
- por todos aquellos que cuando acogen nos sonríen,
- por nuestro Papa Juan Pablo II,
- por todos los sacerdotes y religiosos que han compartido instantes de mi vida,
- por la Palabra del Señor que alimenta nuestros corazones,
- por los frutos esperados de esta peregrinación.

Por todo esto, te damos las gracias, Señor.

*Oración leída en Misa del Peregrino. 25/04/2003
Peregrino a pie desde Le Puy*

"Sólo para dar gracias al Patrón Santiago por permitirnos llegar a darle un abrazo en su templo santo por octava vez. Gracias, Patrón, por todas las cosas que nos has concedido. Tú y nosotros lo sabemos bien.

Queda algo pendiente. Con tu ayuda y los intercesores tan poderosos que tenemos lo conseguiremos.

¡Por favor, queremos volver más veces! Concédenoslo. Que este abrazo sea un hito en nuestras vidas. ¡Gracias, Patrón!".

*A. y T. de C. Val de San Lorenzo (León)
23.12.2002*

"Cheguei!

Pela segunda vez cheguei. Deus, obrigada pelas duas oportunidades. Que todos os peregrinos do planeta, e especialmente os do Brasil, cheguem con a emoção que vivenciei. Aos espanhóis, a minha admiração."

*D. M. B. Floripa (Brasil)
25.01.2003*

“Gracias a Dios por todo lo que nos has dado en este Camino. Gracias por los amigos que me enviaste, gracias por fortalecer mi fe, gracias por hacerme ver ...”

E. D. (Santander)
26.01.2003

“No me lo puedo creer que finalmente hemos terminado. Desde el 29 de diciembre hasta ayer por la noche un mes lleno de todo: buenos recuerdos, cultura maravillosa, amigos nuevos, mucho dolor y, finalmente, Santiago. Gracias a Dios por tu ayuda y por empujarnos cuando te necesitábamos. A todos en el futuro: ¡buen Camino!”

J. D. (EE.UU.)
26.01.2002

“No tengáis miedo, abrid vuestra puerta a Cristo.”

¿Qué es lo que tememos? ¿Qué bien podríamos perder si nos damos a Dios? ¿Los bienes del cuerpo? Él creó nuestro cuerpo. ¿Los bienes de la tierra? Él creó el universo. ¿Las alegrías de esta vida? Él es todo alegría y todo amor. Vosotros que habéis acabado el Camino, contemplad la belleza de Santiago y pensad que no es nada en comparación con la de Aquel que la ha suscitado.

Tenemos que morir, pero los peregrinos caminan con Dios, ellos no tienen miedo a la muerte.

Utreia, esuseia”.
V. H. (Francia)
27.01.2003

Basílica Notre-Dame,
Lausanne



Arlette Franz, peregrina de Suiza a pie desde Lausanne. (27 de enero de 2003)
Escrito que dejó en el libro de testimonios:

“Habiendo salido de Suiza el 1.12.02 pensaba emplear tres meses para llegar a Santiago de Compostela. Sin embargo, mi guía, el guía de todos nosotros, lo quiso de otra manera.

Recorrí etapas de 25 km. al principio, después de 30 y 35 km. Al final andaba entre 45 y 65 km. Tengo 60 años y me complacía por la fuerza que me era dada al acortar siempre más mis etapas.

Llegué a Santiago el 26.01.03, es decir, 8 semanas después de mi salida (de domingo a domingo). ¡57 días fue la voluntad de Dios! Hice mi peregrinación sin dinero. Fui a llamar a las puertas para comer y dormir. 50 familias, matrimonios, personas solas me recibieron en Francia para dormir. Llegué siempre a casa de gente donde reinaba la armonía afectiva. Para comer fui recibida en la mesa de mis anfitriones o caminaba mientras comía mi comida.

Pensando en la Navidad ... llamé a una puerta, donde no me acogen “¡no hay sitio!” y encontré una familia (3 generaciones): comida de fiestas y de calor: era en Montpellier. Realicé mi periplo por Arles, ya que quería atravesar la Francia protestante, puesto que nací protestante, mi padre era pastor. Me llamo ARLETTE, que viene de Arles por mi padre que me dio ese nombre. Fui asistente social hasta hace 3 años.

Mi conversión es del año 2000. Sufrí, lloré, me enfadé... pero siempre fue una gracia infinita encontrar para comer y para dormir. Todo tipo de cosas concurren para los que aman a DIOS. Tuve confianza y no telefoneé ni escribí nunca ni a mi familia ni a mis amigos. Las personas que me encontré me dijeron que querían escribir a mis hijas o a mi hermana o a mi hermano y de esta manera mis conocidos en Suiza podían seguirme sobre un mapa.

Mi historia es inmensa y será sin lugar a duda objeto de un libro. Es una historia de amor. Gracias Señor por esta aventura extraordinaria que vivo con fe desde hace 3 años.”

Ese mismo día, hizo esta oración en la Misa del Peregrino:

“Padre,

Ayuda a los peregrinos que caminan en este mundo. Ten piedad de nosotros cuando nos extrañamos o perdemos el tiempo con otras prioridades que anteponemos a Ti.

Asístenos en la confusión, la noche o el desaliento. Tórnanos en tus brazos cuando el camino se presente difícil y cuando las lágrimas nos aneguen.

Danos la fuerza necesaria para superar las pruebas. Oriéntanos, Padre, en nuestra peregrinación.

Padre, gracias por el alimento que nos proporcionas. Te estamos agradecidos por las múltiples bellezas de la creación. Te damos gracias por las personas que pones en nuestro camino. En cada una de ellas te encontrarnos, si así lo queremos.

Gracias, Padre, por todas tus bondades, AMEN.”



“Que este camino nos ayude a encontrarnos con nosotros mismos y de paso a sentirnos todos hermanados. Que Santiago nos bendiga.”

J. M. (Pamplona)
25.02.2003

“Gracias a Dios por permitir cumplir nuestro sueño dorado de llegar juntos en familia y con salud.”

C. y M. (Uruguay)
2.04.2003

“Hemos caminado 320 Km. para pedir a Dios por la PAZ, y muchas veces en nuestras plegarias sentí como si esto de la paz fuera algo imposible, me sentí un poco frustrado. Que este grito de paz llegue al cielo y a los corazones de quienes pueden influenciar a otros, de los que tienen el poder. Pero todos nosotros debemos comprometernos a construir la paz cada día, con una actitud positiva y sincera.”

R. (Costa Rica)
5.04.2003

“Es muy hermoso y emocionante entrar a esta oficina y encontrar a gente tan agradable con una gran sonrisa para los peregrinos.

El Camino es hermoso, pueblos encantadores y gente amable todo el tiempo; gracias por este regalo tan especial.

Hemos pedido en estos días por nuestros amigos y familiares y especialmente por la paz del mundo tan quebrantada en estos momentos.

Un abrazo grande”.
J. (5.04.2003)

“Hace 24 días los monjes de la Real Colegiata de Roncesvalles, después de la bendición, dijeron:

“Pedid y se os dará ..., llamad y se os abrirá ..., buscad y hallaréis.”

El Camino me ha demostrado lo cierto que eran sus palabras. Un abrazo a todos los peregrinos de corazón.”

J. A. (8.04.2003)

“¡Lo he conseguido!. Después de una semana de “Camino de sufrimiento” ahora puedo volver a cantar de corazón:

Yo llevaba en el fondo de mi corazón “Jakobus”

Santiago, un camino conduce ahí.

*Gracias al Señor que me apoya y me guía
más cerca a la meta de Santiago me lleva.*

¡Aleluya, aleluya, Santiago!”.

B. W. Peregrino alemán a pie desde Werneck
(Alemania)
13.04.2003

“Hemos terminado hoy el “Camino Santo” después de un largo viaje. Hemos encontrado muchos lugares,

edificios y gente maravillosa que nos ha enseñado mucho. La creencia cristiana nos ha conducido y nosotros hemos ganado mucho de este Camino.”

N., R., K. y D. (Italia y Alemania)
11.04.2003

“Solamente puedo decir: MUCHÍSIMAS GRACIAS, DIOS, por todo lo que has hecho por mi en este Camino. La gente que has puesto en mi camino, las cosas que me has dado. Te quiero, Señor, y te lo agradezco de todo corazón.”

N. O. (17.04.2003)



Pesca milagrosa
(Jn. 21.6)

He llegado a Compostela con gran alegría en el día de hoy. Me han acompañado en este viaje mis dos hermanos y sus mujeres. Realmente he disfrutado mucho el camino desde Sarria, donde hemos encontrado amabilidad y consideración hacia nuestra “muchacha edad”. Espiritualmente, ha sido muy enriquecedor. El precioso paisaje y la buena voluntad y compañía entre nosotros han sido un regalo de Dios. (En nuestro árbol genealógico figura un peregrino en el S. XIV)

Que Dios bendiga a todos los peregrinos y gracias por traernos hasta aquí “de una pieza”. Siempre recordaremos a aquellos que llevamos en nuestros corazones.”

E. O'D. (Irlanda)
17.04.2003

“Sinceramente, esta vez creíamos que no llegábamos. Una vez más el Apóstol puso la mano y nos llevó hasta la Ciudad Santa. Gracias, Santiago. Gracias, magníficos voluntarios en la Oficina del Peregrino.”

A. y M^a A.
19.04.2003

Cada uno de nosotros es peregrino y ha terminado un camino. A Santiago hemos llegado con ampollas y cansados y ahora vamos a entrar a la Catedral a visitar al Santo.”

Viaje de 19 valencianos del 21 al 27 de abril

3. ESTADÍSTICA DE 2002. DATOS COMPLEMENTARIOS

1.- A los datos por continentes de la "Compostela" nº 29, pág.19, añadimos aquí los que corresponden a cada nación

EUROPA	21356	AFRICA	123	AUSTRALIA	367	IRÁN	4
ALEMANIA	5087	ARGELIA	1	SEYCHELLES	1	ISRAEL	31
BÉLGICA	1114	ANGOLA	1	INDONESIA	2	JAPÓN	112
FRANCIA	4891	CAMERÚN	1			LÍBANO	7
HOLANDA	1134	CONGO	3	ASIA	206	LAOS	1
ITALIA	3337	GUINEA	3	CAMBOYA	1	MALASIA	4
IRLANDA	342	LIBERIA	1	CHINA	2	PALESTINA	1
AUSTRIA	1095	I. MAURICIO	2	COREA NORTE	17	TAILANDIA	2
		MARRUECOS	9	COREA SUR	1	TAIWAN	4
PORTUGAL	1442	MOZAMBIQUE	1	FILIPINAS	12	TIMOR	1
P. NÓRDICOS	783	NIGERIA	2	INDIA	5	VIETNAM	1
SUIZA	567	SAHARA	2				
		SUDÁFRICA	92				
RESTO EUROPA	466	TANZANIA	3				
ALBANIA	1	ZIMBAWE	2				
ANDORRA	49						
ARMENIA	2	AMÉRICA LATINA	1566				
BOSNIA	1	ARGENTINA	150				
BULGARIA	9	BOLIVIA	8				
CHEQUIA	125	BRASIL	989				
CHIPRE	1	CHILE	63				
CROACIA	5	COLOMBIA	109				
ESLOVAQUIA	29	COSTA RICA	12				
ESLOVENIA	32	CUBA	11				
ESTONIA	4	ECUADOR	38				
GRECIA	11	EL SALVADOR	6				
GROENLANDIA	1	HONDURAS	3				
HUNGRÍA	67	NICARAGUA	2				
ISLAS FEROE	1	PANAMÁ	4				
ISLANDIA	5	PARAGUAY	1				
LETONIA	5	PERÚ	24				
LITUANIA	7	REP. DOMINICANA	3				
LUXEMBURGO	20	URUGUAY	59				
MALTA	1	VENEZUELA	84				
POLONIA	65						
MÓNACO	1	AMÉRICA NORTE	2737				
REP. MOLDAVIA	1	CANADÁ	898				
SERBIA	1	EE.UU.	1582				
RUMANIA	4	PUERTO RICO	11				
RUSIA	14	MÉXICO	246				
TURQUIA	1						
UCRANIA	3	OCEANÍA	469				
		NUEVA ZELANDA	99				

Estadística de las peregrinaciones por meses año 2002	
ENERO	150
FEBRERO	200
MARZO	1.605
ABRIL	2.453
MAYO	5.238
JUNIO	8.277
JULIO	16.323
AGOSTO	20.644
SEPTIEMBRE	8.822
OCTUBRE	3.909
NOVIEMBRE	969
DICIEMBRE	409
TOTAL	68.999

2.- Por St. Jean Pied de Port, Francia, han pasado:

AÑO	Nº Peregrinos	Desde	Nº Peregrinos
2002	17.241	Le Puy	4.169
2001	13.799	Vézelay	388
2000	10.444	Tours	466
1999	7.318	Arles	127

III. EN EL HORIZONTE DEL AÑO 2004

1.- LOS PAPAS Y SANTIAGO

Recogemos en este núm. de Compostela, sin querer ser exhaustivos, algunos textos relevantes de los últimos papas referentes a la importancia de Santiago, el Año Santo y la peregrinación

PIO XII

24.07.1940:

“Después del tabernáculo, donde vive realmente presente, aunque invisible, Nuestro Señor Jesucristo; después de la Palestina, que conserva además del Santo Sepulcro los vestigios de su paso por aquí abajo; después de Roma, que guarda las tumbas gloriosas de los Apóstoles, no hay acaso lugar al que haya acudido, a través de los siglos, un número tan grande de devotos peregrinos, como la capital histórica de Galicia, Santiago de Compostela, donde, según una antigua tradición, reposan las reliquias del Apóstol Santiago el Mayor.”

1948 (Peregrinación jóvenes de A.C.):

“Compostela había sido sobre todo el rincón escogido por la Providencia (...) para hacer de ella uno de los más potentes centros de atracción para la fe, para la piedad y para el espíritu generoso de aquella Cristiandad en pleno fervor de vida.

(...) Y he aquí vosotros, hijos amadísimos, jóvenes españoles de Acción Católica (...)

para mostrar vuestra juventud intacta, para proclamar la sublime locura de un Dios crucificado y para forjar en vosotros mismos una Cristiandad ejemplar... Y así tenía que ser: porque si el peregrino fue pieza indispensable en el tablero del mundo medieval, si el peregrinar tuvo entonces la noble función de consolidar la fe del pueblo de acercar entre sí a las más diversas naciones, de aliviar a los desgraciados y consolar a todos, hoy, entre las enormes dificultades y los dolores de la hora presente, siguen siendo una bendición para el mundo.”



S.S. el Papa Pío XII (1939-1958)

LOS PAPAS DEL SIGLO XX

LEÓN XIII	1878-1903
S. PIO X	1903-1914
BENEDICTO XV	1914-1922
PIO XI	1929-1939
PIO XII	1939-1958
B. JUAN XXIII	1958-1963
PABLO VI	1963-1978
JUAN PABLO I	1978
JUAN PABLO II	1978-2003

1954. Card. Roncalli. (Futuro JUAN XXIII)

“Ahora he tenido la satisfacción de atravesar la Península Ibérica, como los antiguos peregrinos de Santiago de Compostela, deteniéndome, a la ida y a la vuelta, ante aquellos recuerdos de hombres santos y santas empresas, que hacen, aun hoy, venerable a España en toda la cristiandad.”

PABLO VI

AÑO SANTO 1965:

25 de diciembre de 1964, días antes de la Apertura de la Puerta Santa:

“Muy de corazón pedimos que la devoción al Apóstol Santiago, que en tan gran parte impregna la historia de España de un catolicismo abierto y vibrante, irradie también ahora, lo mismo que en el pasado, firmeza en la fe cristiana e impulso misionero; que la peregrinación al Santuario de Compostela, faro de unidad, fomento en todos sentimientos de fraternidad en la concordia y en la paz de los hijos de Dios; que el Año de 1965 sea para España y para el mundo entero fuente abundante de gracias espirituales.”

25 de julio de 1965:

“Santiago fue durante la Edad Media, principalmente, uno de los focos más potentes de irradiación espiritual. A Santiago se iba para confesar la fe recibida de los Apóstoles, para ganar la gracia del perdón por la penitencia y el sacrificio. (...). La ruta de Santiago ha tenido como nota

característica la de ser vínculo poderoso de unidad (...), el camino de Santiago se abría entonces como un lazo que iba atando siglo a siglo a gentes muy diversas dentro de un ideal religioso". Destaca la labor de hospitalidad que desempeñan ordenes religiosas como Cluny y entidades públicas y privadas que "dan posada al peregrino y dejan así más libre el espíritu e intención hacia el sepulcro glorioso.". Termina diciendo: "Amadísimos devotos de Santiago, recibid en nombre de Cristo y de su Santísima Madre, en prenda de esta protección que sobre vosotros invocamos, nuestra particular bendición apostólica".

31 de diciembre de 1965:

"Al concluirse el Año Santo Jacobeo y considerar con ánimo complacido su alto significado para el incremento de la vida cristiana de tantos peregrinos como ahí han acudido, desde las más diversas regiones de España y del mundo entero, para templar sus nobles ideales cristianos junto al Sepulcro de Santiago, en la consideración de su recio espíritu de generosidad y de entrega al Señor, otorgamos a Vuestra Eminencia que tanto celo ha prodigado en su digna celebración, a su Obispo Auxiliar, autoridades, clero y fieles participantes en el rito de clausura, implorada paternal Apostólica Bendición."



El Cardenal D. F. Quiroga Palacios con S.S. el Papa Pablo VI (1963-1978)

AÑO SANTO 1971:

Diciembre de 1970, apertura de la Puerta Santa:

"Exhortamos a todos amadísimos hijos a seguir esa vía de fidelidad evangélica, de autenticidad cristiana y de iluminada esperanza, que a través de los siglos ha guiado a tantas almas hasta el templo compostelano."

Mensaje radiotelevisado (25 de julio):

"En este día de fiesta, cuando España entera es ruta de peregrinos, portadores de preocupaciones y esperanzas, Nos mismo sentimos resonar la llamada secular del Camino de Santiago a la conversión, al encuentro de la familia humana, deseosa, hoy más que nunca, de una verdadera y fecunda hermandad. Compostela, como Roma, como Jerusalén, es un centro de atracción para los creyentes que buscan la reconciliación con Dios y la comunión con los hombres en el amor de Cristo resucitado, (...) el Año Jubilar de Santiago se nos ofrece como una nueva promesa de primavera, que dará frutos maduros y abundantes de salvación".

AÑO SANTO 1976:

Apertura del Año Santo:

"La apertura de la Puerta Santa de esa catedral de Santiago asocia en Nuestra mente el recuerdo del Año Santo que acaba de concluir en Roma. Esta continuidad en el tiempo nos hace desear que el Año Jacobeo sirva a todos los peregrinos para continuar y profundizar los ideales de renovación personal y de acrecentada fraternidad que han animado a tantos cristianos que han acudido a la Tumba de San Pedro. Quiera Dios que cuantos sigan, en el próximo año, el camino de Santiago experimenten un afianzamiento en sus compromisos cristianos, en su conciencia eclesial, en su determinación de imbuir de contenido evangélico las realidades temporales de su propia vida".

Mensaje televisado el 25 de julio:

"Sabemos que (...) Compostela está siendo —como lo fuera desde antiguo— meta de un multiplicado aflujo de fieles, peregrinos a la búsqueda de Dios y del amor avivado para con los hermanos. (...) ¡Cuántas veces nuestra vista se ha extendido, vivamente complacida, al espectáculo de tantas almas que buscan la fuente renovadora de su juventud interior, anhelantes de reconfirmar su impulso hacia lo noble, testimonios vivos del culto a los valores que no trasnochan y que subliman la existencia del hombre, le infunden nuevas energías y se transforman en reservas enriquecedoras para toda la sociedad".

JUAN PABLO II

AÑO SANTO 1982:

“Al iniciarse el Año Jacobeo de 1982 me es grato compartir la alegría espiritual suya, de los Obispos presentes y de cuantos participan en esa ceremonia de apertura de la Puerta Santa, por el tiempo de Gracia y Perdón que el Señor se digna conceder una vez más a la querida comunidad eclesial de España y de toda la cristiandad. A la vez, elevo mi súplica al Señor para que este Jubileo sea para todos ocasión de verdadera reconciliación con el Padre y los hermanos. Que el Apóstol Santiago continúe protegiendo a todos los hijos de esa amadísima nación.”

9 de Noviembre:

Misa del peregrino en Labacolla:

“Esta hermosa ciudad, Compostela, ha sido durante siglos la meta de un camino, trazado sobre la tierra de Europa por las pisadas de los peregrinos que, para no extraviarse, miraban los signos estelares del firmamento. Peregrino soy yo también. Peregrino-mensajero que quiere recorrer el mundo, para cumplir el mandato que Cristo dio a sus apóstoles, cuando los envió a evangelizar a todos los hombres y a todos los pueblos”. “Los Apóstoles, predicando el Evangelio, entablaron con los hombres de todos los pueblos un diálogo incesante que parece resonar con especiales acentos aquí, junto al “testimonio” del Apóstol Santiago y de su martirio”. “Es la fe de los peregrinos que venían y siguen viniendo aquí de toda España y desde más allá de sus fronteras. La fe de las generaciones pasadas que ayer vinieron a Compostela y de la generación actual que continúa viniendo también hoy. Con esta fe se construye la Iglesia, una, santa, católica y apostólica”.

Acto europeísta celebrado en la Catedral de Santiago:

“Yo, obispo de Roma y pastor de la Iglesia universal, desde Santiago te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: Vuelve a encontrarte. Sé tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces. Revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia y benéfica tu presencia en los demás continentes...”.

IV JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD.(19.08.1989)

“Compostela, hogar espacioso y de puertas abiertas, donde se ha venido dispensando por siglos y siglos, sin discriminación alguna, el pan de la perdónanza y de la gracia, quiere convertirse a partir de ahora en foco luminoso de vida cristiana, en reserva de energía apostólica para nuevas vías de evangelización, a impulsos de la fe de los jóvenes, de una fe siempre joven. (...) Santiago de Compostela es hoy la tierra del encuentro, la meta de la peregrinación, el signo elocuente de la Iglesia peregrina y misionera, penitente y caminante, orante y evangelizadora que va por los caminos de la historia

“entre las persecuciones del mundo y los consuelos de Dios, anunciando la cruz del Señor hasta que vuelva”. (...) Por tanto, no es de extrañar que la ruta jacobea haya sido considerada en algunas ocasiones paradigma de la peregrinación de la Iglesia en su marcha hacia la ciudad celestial; camino de oración y penitencia, de caridad y solidaridad. (...) He aquí la razón primordial que me ha movido a venir hasta la Tumba del Apóstol: anunciar desde aquí que Cristo es y seguirá siendo “el Camino, la verdad y la vida””.

AÑO SANTO 1993

Apertura de la Puerta Santa

“Estos Caminos se han convertido así en itinerarios espirituales para la profesión de la fe católica y apostólica, para la conversión al Señor y a su Evangelio, para la edificación de una nueva y fraterna humanidad.

Para nosotros, igual que para los peregrinos que nos han precedido en épocas pasadas, este camino expresa un profundo espíritu de conversión, un deseo de volver a Dios. Un camino de purificación y de penitencia, de renovación y de reconciliación”.

Clausura del Año Santo:

“Reiterar mi llamada a hacer del Camino de Santiago un centro privilegiado de vida cristiana que conduzca siempre a Cristo, Redentor del mundo, de quien procede la luz que ilumina para no extraviarse por caminos que no son verdaderos ni conducen a la Vida.”

AÑO SANTO 1999

29 de noviembre de 1998:

“A lo largo de los siglos las diversas rutas del “camino de Santiago” se han poblado de peregrinos que caminaban para alcanzar la tan ansiada “perdonanza” y , al mismo tiempo, acoger de nuevo en su corazón la luz del Evangelio transmitido por los Apóstoles.(...)”

Al final del trayecto encontraban la luz de Cristo, que es la auténtica esperanza para la humanidad y la patria verdadera de todo ser humano.(...)”

El camino de Santiago llega a ser un verdadero proceso de conversión y un progresivo desprendimiento del hombre viejo, para revestirse del hombre nuevo.”

La meditación y la oración acompañada ayudarán al peregrino a entrar dentro de sí mismo para encontrar la verdad más profunda de su ser, haciendo así un camino interior que prepara su corazón para recibir las gracias jubilares..

El Jubileo Compostelano imparte el pan de la “perdonanza” y de la gracia, se convierte en foco luminoso de vida cristiana y en reserva de energía para las nuevas vías de evangelización.

Pido al Todopoderoso por todos los que acudirán a Santiago. Le ruego que les haga sentir el inmenso amor que Él

tiene por todos y cada uno de los hombres, y que les dé el valor necesario para volver a la casa paterna para recibir el paternal abrazo de acogida y de perdón”

8 de diciembre de 1999:

“Peregrinos que desde Galicia, España, Europa y otras partes del mundo, se han encaminado hacia Santiago, movidos por el deseo sincero de conversión, de especial encuentro con el Señor junto a la tumba del Apóstol Santiago y de la “gran perdonanza”, que otorga el sosiego interior., infunde renovada esperanza y aviva el compromiso de hacer presente a Cristo en el mundo de hoy.

Al dar gracias a Dios hemos de pensar sobre todo en ese fluir continuo de peregrinos que, desde los más recónditos lugares de la tierra y de muy diversas maneras, se han encaminado hacia Santiago con espíritu de oración y de sacrificio. Ellos nos han recordado que la vida misma es un camino y que la Iglesia es peregrina en este mundo.”

S.S. Juan Pablo II orando ante la Tumba del Apóstol Santiago



El Papa Juan Pablo II en España..

Dejamos constancia de la presencia del Papa Juan Pablo II en Madrid los días 3 y 4 de mayo de 2003, con ocasión de canonizar a cuatro santos españoles: Pedro Poveda, José María Rubio, Genoveva Torres, Ángela de la Cruz y Maravillas de Jesús. Es grande el eco y la satisfacción que manifestaron de este hecho los medios de comunicación. En este número de Compostela destacamos las numerosas y favorables referencias que en esta ocasión se han hecho, por parte del Papa y con otros testimonios, a Santiago y su peregrinación.

2. COMITÉ EJECUTIVO DEL AÑO SANTO 2004

El día 2 de abril de 2003, se reunió el Comité Ejecutivo del Año Santo 2004. Es un equipo de trabajo, con un número reducido de personas, para llevar a la práctica las recomendaciones de la Junta Central. Lo preside el Sr. Arzobispo y lo integran el Delegado Episcopal de Peregrinaciones, el Deán de la Catedral, el Prefecto de Ceremonias, el Vicario de Enseñanza y Catequesis, un delegado de los párrocos del Camino y el Presidente de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.

En esta primera reunión se dio cuenta de los trabajos hechos o proyectados en cada uno de los sectores, tales como: publicaciones para ayudar a los peregrinos de las diócesis, de las cofradías y asociaciones de España y del extranjero; proyecto de encuentros y cursillos en distintos niveles y colaboraciones para ayudar al mejor desarrollo del Año Santo que la Diócesis espera de diversas instituciones civiles. Se presentó asimismo el proyecto de Medalla oficial y otros recuerdos, que están en vía de preparación destinados a este primer Año Santo del milenio.

3. MATERIALES DEL AÑO SANTO 2004

De Reflexión	1.-	"Peregrinos por Gracia". Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago para el Año Jubilar Compostelano 2004. (En castellano, gallego, inglés y alemán)	2,00 €
	2.-	"Peregrinar en Espíritu y en verdad". Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago para el Año Jubilar Compostelano 1999. (En castellano, gallego y alemán)	0,60 €
	3.-	"El Camino de Santiago. Un camino para la Peregrinación Cristiana". Carta Pastoral de los Obispos del Camino en España. 3ª edición.(1988) (agotada) (En gallego)	0,60 €
	4.-	"El Apostol Santiago y su proyección en la Historia: . 10 temas didácticos", para el Año Jubilar Compostelano 1999. (Material adaptable para la enseñanza y la preparación de grupos de peregrinos diversos). Edición de 1993 (En castellano, gallego, inglés (francés - agotado))	2,00 €
Año Jubilar 2004	5.-	"Cuatro Catequesis para la Comunidad Cristiana", en orden al Año Jubilar. (Orientado a grupos cristianos: catequistas, etc.) (en castellano y gallego)	2,00 €
	6.-	"Santiago El Hijo del Trueno" COMIC sobre la biografía del Apóstol Santiago. En castellano, gallego y francés (alemán agotado))	3,00 €
	7.-	6 unidades didácticas para la formación de "monitores de la peregrinación" Tienen la finalidad de dar una visión general del hecho Jacobeo, la peregrinación y el Año Santo	2,00 €
	8.-	"Hojas informativas, en cuadrípticos, del Año Jubilar Compostelano 2004" (En Castellano, Gallego, Francés, Inglés, Alemán, Italiano, Portugués)	Gratuitas
	9.-	Cartel del Año Jubilar Compostelano 2004 y el "logotipo" oficial	(Donativo)
	10.-	"Pin" popular "oficial" y medalla oficial del Año Santo 2004 (en preparación)	Pendiente
Para la peregrinación	11.-	"Guía espiritual del Camino de Santiago" (Para la oración en el Camino). Septiembre 1992.	2,00 €
	12.-	"Guía para una peregrinación a Compostela" . (por José Carlos Rodríguez Fernández). Con un planteamiento religioso de cada etapa	4,80 €
	13.-	"Servicios Religiosos en el Camino de Santiago" (Relación de los servicios de parroquias en el Camino Francés, del Norte,etc) (datos de 1995)	1,00 €
	14.-	"Quién se pone en camino llega a casa" (por Peter Müller y Ángel F. Aránguiz) Para la reflexión religioso-cultural sobre la peregrinación y el Camino de Santiago (Título original: "Wer aufbricht, kommt auch heim")	Pendiente
	15.-	"Credencial del Peregrino" (Tiene la finalidad de acreditar que se es peregrino de Santiago, a pie, en bicicleta o a caballo a lo largo del Camino). Imprescindible para recibir la "Compostela" (Certificado oficial de la Catedral).	0,25 € (Donativo)
Informativo	16.-	"Hasta el Fin de la Tierra". (novela sobre el Apóstol Santiago y raíces del Camino). (por Juan José Cebrián Franco).	7,20 €
	17.-	Revista "Compostela". (suscripción anual, 3 números).	12,00 €

N.B.: Los cambios en precios y materiales se actualizarán en nuestra página web: http://www.archicompostela.org/Peregrinos/Peregrinos_a_Santiago.htm
Los pedidos se pueden hacer a través de teléfono: 981 562419 Fax: 981 566030 o E-mail: oficina.peregrinos@planalfa.es

4. EPISCOPADOS DE EUROPA (COMECE)

Santiago 2004: una peregrinación por una Europa unida

El año 2004 será un momento histórico para la Unión Europea y para toda Europa. Diez nuevas naciones europeas formarán parte de la Unión: Chipre, República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, Eslovaquia y Eslovenia. Para los demás estados europeos que todavía no son miembros de la Unión Europea, el camino hacia la adhesión está también abierto.

El 9 de mayo de 2003, día de Europa, los Obispos de las COMECE y del Arzobispado de Santiago de Compostela presentaron el proyecto "Santiago 2004", una peregrinación a Santiago de Compostela con motivo de la celebración de la unificación de Europa.

La peregrinación comenzará el 17 de abril de 2004 en el monasterio benedictino de Santo Domingo de Silos y reunirá a más de 300 peregrinos enviados por las Conferencias Episcopales de la actual y futura Unión Europea, así como a políticos, periodistas, escritores y artistas. Terminará en Santiago de Compostela el 21 de abril.

Esta iniciativa cuenta con el apoyo de los presidentes de las tres principales instituciones europeas: Pat Cox, presidente del Parlamento Europeo; Romano Prodi, Presidente

de la Comisión Europea y Bertie Ahern, Primer Ministro irlandés que estará al frente de la Presidencia rotativa del Consejo Europeo durante el primer semestre de 2004.

La peregrinación marcará un momento histórico de la unificación de la Unión Europea, es decir, el acceso el día 1 de mayo de 2004 de los 10 nuevos estados miembros de Europa central, meridional y oriental. El año 2004 es al mismo tiempo Año Santo en el Santuario de Santiago de Compostela que, bajo forma de caminos de peregrinación, es un símbolo de la unidad europea desde hace cientos de años.

A esta peregrinación le seguirá, del 21 al 24 de abril de 2004, un Congreso Teológico sobre la construcción de Europa y la fe cristiana, así como una Asamblea Plenaria de la COMECE en la que las Conferencias Episcopales Católicas de los países adherentes se convertirán en miembros de pleno derecho.

Los Obispos de la COMECE y el Arzobispo de Santiago de Compostela, Mons. Julián Barrio Barrio, han elaborado una declaración, con fecha 9 de mayo de 2003, en la que anuncian "Santiago 2004" e invitan a los europeos a unirse a ellos en la peregrinación a Santiago de Compostela y a otros santuarios de Europa.

La COMECE es una comisión de Conferencias Episcopales católicas de los Estados Miembros de la Unión Europea. Las Conferencias Episcopales de la República Checa, Hungría, Lituania, Malta, Polonia, Eslovaquia, Eslovenia y de Suiza son miembros asociados... ■



5. FILATELIA Y NUMISMÁTICA JA

Nuestros amigos de la web de información sobre los Caminos de Santiago y la peregrinación, www.ventecalcamino.com han realizado una gran labor recopilatoria que nosotros queremos destacar en nuestra revista COMPOSTELA.

SELLOS AÑO SANTO 1937



15 céntimos de peseta



30 céntimos de peseta

BILLETE JACOBEO 1938



SERIE AÑO SANTO COMPOSTELANO 1954

Tema: Religión
Serie: Año Santo Compostelano
Fecha de emisión: 03-01-1954

Color: Castaño oscuro

Impreso en: H
Tirada: 20000000
Sellos por Pliego: 100
Ancho x Alto: 8x10 mm.
Método de producción: Huecograbado
Representa a Santiago Apóstol, la imagen que preside el Pórtico de la Gloria



Tema: Religión
Serie: Año Santo Compostelano
Fecha de emisión: 03-01-1954
Valor: 3 p.
Color: azul
Dentado: 13 x 12 3/4
Impreso en: H
Tirada: 5000000
Sellos por Pliego: 100
Ancho x Alto: 8x10 mm.
Método de producción: Huecograbado
Representa la fachada del Obradoiro de la Catedral compostelana



SELLOS: AÑO SANTO 1965

Tema: Religión
Serie: Año Santo Compostelano
Fecha de emisión: 07-25-1965
Valor: 2 pts.
Color: Multicolor
Dentado: 13
Impreso en: H
Tirada: 10000000
Sellos por Pliego: 100
Ancho x Alto: 10x11 mm.
Método de producción: Huecograbado
Disponibilidad: Tienda de filatelia



Tema: Religión
Serie: Año Santo Compostelano
Fecha de emisión: 07-25-1965
Valor: 1 p.

Dentado: 13
Impreso en: H
Tirada: 10000000
Sellos por Pliego: 100
Ancho x Alto: 10x11 mm.
Método de producción: Huecograbado
Disponibilidad: Tienda de filatelia



COBEA EN LOS AÑOS SANTOS

SELLOS: AÑO SANTO 1971

¡Motivo: Catedral de Santiago de Compostela

Tema Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano (3ª Serie)

Fecha de emisión: 12-30-1971

Valor: 1 p.

Color: Verde gris

Dentado: 12 3/4 x 12 1/2

Impreso en: C

Tirada: 10000000

Sellos por Pliego: 25

Ancho x Alto: 8x14 mm.

Método de producción:

Calcografía

Disponibilidad: Tienda de filatelia



Tema: Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano

(1ª Serie)
 Fecha

de emisión: 01-04-1971

Valor: 3 p.

Color: Azul y negro

Dentado: 12 1/2 x 12 3/4

Impreso en: C

Tirada: 8000000

Sellos por Pliego: 25

Ancho x Alto: 14x8 mm.

Método de producción: Calcografía

Disponibilidad: Tienda de filatelia

Imagen: Catedral de St David. Gran Bretaña.



Tema: Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano (1ª Serie)

Fecha de emisión: 01-04-1971

Valor: 50 c.

Color: Azul y gris claro

Dentado: 12 1/2 x 12 3/4

Impreso en: C

Tirada: 10000000

Sellos por Pliego: 25

Ancho x Alto: 8x14 mm.

Método de producción: Calcografía



Tema: Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano (1ª Serie)

Fecha de emisión: 01-04-1971

Valor: 4 p.

Color: Verde oliva oscuro

Dentado: 12 1/2 x 12 3/4

Impreso en: C

 Tirada: 8000000 Sellos por Pliego: 25>Ancho x Alto: 14x8 mm.

Método de producción: Calcografía

Disponibilidad: Tienda de filatelia

Imagen: arqueta de Carlomagno Aquisgrán (Alemania)



Tema: Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano (1ª Serie)

Fecha de emisión: 01-04-1971

Valor: 2 p.

Color: Violeta y pizarra

Dentado: 12 1/2 x 12 3/4

Impreso en: C

Tirada: 10000000

Sellos por Pliego: 25

Ancho x Alto: 8x14 mm.

Método de producción:

Calcografía

Imagen: Santiago Apóstol de Pistoia (Italia)



Tema Monasterios

Serie: Año Santo Compostelano (3ª Serie)

Fecha de emisión: 12-30-1971

Valor: 1,50 pta.

Color: Malva y lila

Dentado: 12 3/4 x 12 1/2

Impreso en: C

Tirada: 6000000

Sellos por Pliego: 25

Ancho x Alto: 14x8 mm.

Método de producción: Calcografía

Disponibilidad: Tienda de filatelia



FILATELIA: AÑO SANTO COMPOSTELANO 1976

Tema: Religión
 Serie: Año Santo Compostelano
 Fecha de emisión: 01-02-1976
 Valor: 3 p.
 Color: Castaño y naranja
 Dentado: 13 1/4
 Impreso en: C
 Tirada: 10000000
 Sellos por Pliego: 25
 Ancho x Alto: 10x14 mm.
 Método de producción:
 Calcografía
 Imagen de la Virgen Peregrina



Tema: Religión
 Serie: Año Santo Jacobeo
 Fecha de emisión: 05-13-1993
 Valor: 45 p.
 Color: Multicolor
 Dentado: 13 1/4
 Impreso en: H
 Tirada: 2500000
 Sellos por Pliego: 50
 Ancho x Alto: 14x9 mm.
 Método de producción: Hucograbado
 Representa a Santiago Apóstol como Caballero defensor de los ejércitos hispanos en la reconquista, o por decirlo de otro modo, Santiago Matamoros



SERIE AÑO JACOBEO 1993

Tema: Religión
 Serie: Año Santo Jacobeo
 Fecha de emisión: 05-13-1993
 Valor: 17 p.
 Color: Multicolor
 Dentado: 13 1/4
 Impreso en: H
 Tirada: 2500000
 Sellos por Pliego: 50
 Ancho x Alto: 14x10 mm.
 Método de producción:
 Hucograbado
 Representa la llegada del cuerpo del apóstol a la tierra de Gallaecia, en una barca conducida or sus discípulos Anatsio y Teodoro



Tema: año Jacobeo 1993
 Serie: Diseño Infantil
 Fecha de emisión: 10-02-1993
 Valor: 45 p.
 Color: Multicolor
 Dentado: 13 3/4

 Tirada: 2500000
 Sellos por Pliego: 50
 Ancho x Alto: 10x14 mm.
 Método de producción:
 Hucograbado
 Disponibilidad: Tienda de filatelia



Tema: Religión
 Serie: Año Santo Jacobeo
 Fecha de emisión: 05-13-1993
 Valor: 28 p.
 Color: Multicolor
 Dentado: 13 1/4
 Impreso en: H
 Tirada: 2500000
 Sellos por Pliego: 50
 Ancho x Alto: 14x10 mm.
 Método de producción: Hucograbado
 Representa al obispo Teodomiro cuando avisado del hallazgo del cuerpo del apóstol en el año 813 se acerca al lugar para verificar los hechos con sus propios ojos.



Tema: Camino de Santiago
 Serie: Bienes Culturales y Naturales Patrimonio de la Humanidad
 Fecha de emisión: 09-29-1995
 Valor: 60 p.
 Color: Multicolor
 Dentado: 13 3/4
 Impreso en: F
 Tirada: 2500000
 Sellos por Pliego: 12
 Ancho x Alto: 17x11 mm.
 Método de producción: Litografía
 Disponibilidad: Tienda de filatelia



IV. CATEDRAL DE SANTIAGO

1. INVENTARIO DE LOS SEPULCROS DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

“Una nube de testigos nos rodea”-

Nota: Sorprende sobremanera el número de sepulcros que existen dentro de la Catedral y que en una primera impresión no se perciben; al hacer un análisis pormenorizado de cada uno de ellos resulta un conjunto de auténtico cementerio cristiano. El anhelo de los creyentes de tener su “dormición” cerca del Apóstol que veneramos, por habernos enseñado la fe en Jesucristo, “dan a entender que se espera una patria”; teniendo así en torno nuestro tan gran nube de testigos se nos invita a correr con fortaleza la prueba que se nos propone (Hb. 12, 1). La cercanía de un sepulcro inicial, el del Apóstol Santiago, que ha sido el imán de un cementerio cristiano desde los primeros siglos, como han puesto a la luz las excavaciones, es expresión de una vida de fe que enlaza con la trascendencia, y se busca así, una especial protección del cielo en la Casa de Dios.

Mencionamos en este número de Compostela sólo los sepulcros que figuran en la girola de la Catedral, cuyas capillas han sido construidas en torno a la Tumba Apostólica, y las de la Corticela prescindiendo, de momento, de las numerosísimas que hay en otras partes de la Catedral y en su claustro.

Este trabajo está tomado de un estudio hecho por Carlos Suárez Corral que, en su día, esperamos se publique en su conjunto.

Capilla del Pilar -

En el centro del pavimento y en una lauda de mármol rosáceo y gris:

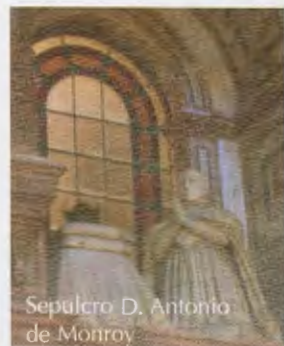
- **D. JULIÁN DE DIEGO GARCÍA Y ALCOLEA**, Obispo de Astorga y Salamanca; Patriarca de las Indias Occidentales, Consejero de Estado y Arzobispo de Santiago. †16.01.1927. Letras en bronce. Epitafio en latín. Falta el escudo que se guarda en la fábrica de la Catedral.



(2,11 x 1,10).

En el muro oeste, gran monumento funerario con estatua orante, epitafio en latín y escudo de:

- **D. FRAY ANTONIO DE MONROY (O.P.)** Prefecto General de la Orden de Predicadores y Arzobispo de Santiago. †09.11.1715.



Sepulchro D. Antonio de Monroy

Capilla de Mondragón -

En el solar que actualmente ocupa esta Capilla, hasta fines del S. XVI permaneció sepultado:

- **D. PEDRO FROILAZ DE TRABA** (Conde de Traba), su esposa Dña. Mayor y su hijo. En la actualidad en el Panteón Real de la Capilla de las Reliquias.



Capilla de Mondragón

Se suponen sepultados en el pavimento (P. Crespo. *Heráldica de Galicia*):

- **D. JUAN DE MONDRAGÓN “El Viejo”**, †1540 fundador de la Capilla y Canónigo de Santiago.
- **DÑA. ISABEL ABRALDES FEIJOO** †18.03.1636 y su esposo:
- **D. JUAN DE MONDRAGÓN ABRALDES** †05.05.1637 y su hijo:
- **D. JUAN DE MONDRAGÓN ABRALDES** †05.05.1633 y su esposa: ???
- **DÑA. ISABEL DE CASTRO LAMAS OZORES Y SOTOMAYOR** †04.04.1689 y su hijo:
- **D. ANDRÉS IBÁÑEZ DE MONDRAGÓN OZORES DE SOTOMAYOR EREMUZQUETA Y LAMAS**, Regidor de Santiago. Primer Marqués de Sta. Cruz de Ribadulla. †26.10.1709
- **D. IVÁN ARMADA Y FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA** 7º Marqués de Sta. Cruz. †1899?.

Con lauda: bajo la tarima de madera y delante del altar lauda medieval. S. XIII ¿...?. En el pavimento mirando al altar, lauda de granito. Derecha:

- **D. POLICARPO DE MENDOZA**, Canónigo Dignidad de Cardenal y Deán de Santiago †17.03.1794, y de su hermano **D. URBANO DE MENDOZA** †¿...? (Decanologio Portela Pazos, Pág. 385.) Actualmente sus restos reposan en el monumento sepulcral del Arzobispo de Santiago D. Lope de Mendoza en el muro oeste de la Capilla del Santísimo de la Catedral. Escudo de 3 cuarteles, timbrado con yelmo vista a diestro. 1º una M, coronada: Montenegro; 2º, una luna ranversada: Lope de Mendoza y 3º, 5 róeles en sotuer: ¿...?. (1,87 x 0,63)

Centro: lauda en granito:

- **D. JUAN ANTONIO DE ARMADA GUERRA MONDRAGÓN Y CAAMAÑO**, 6º Marqués de Sta. Cruz de Ribadulla. †29.03.1798. Escudo de 3 cuarteles, timbrado con corona marquesal y el toisón de oro. 1º, 2 sierpes cruzadas y, 2 letras B..ES.: Ibáñez. 2º un castillo y en sus almenas un hombre armado: Armada. 3º, 3 flores de lis en palo: ¿...?. (1,86 x 0,62).

Izquierda: lauda en granito:

- **D. LUIS ARMADA Y DE LOS RÍOS-ENRÍQUEZ FERÁNDEZ DE CÓRDOVA Y MIRANDA**, †1973 y su esposa **DÑA. Mª DEL ROSARIO COMYN Y ALLENDESALAZAIR**, †1973. VIII Marqueses de Sta. Cruz de Ribadulla. Traslados desde Madrid en 1992. Escudo de 4 cuarteles, escusón, acolada la Cruz de Santiago y timbrado con corona marquesal. 1º, una torre y hombre armado: Armada; 2º, 3 haces de pajas (palla): Pallarés ..? 3º, 4 bandas cargadas con róeles: 3,2,2,3 y bordura de 8 aspas. 4º, 4 bandas. Escusón: 2 sierpes y las letras de Ibáñez.(1,85 x 0,62).

Capilla de S. Pedro o de Nuestra Sra. de la Azucena -

En el muro oeste, túmulo funerario en granito con estatua yacente, epitafio en castellano y escudo policromado de los Andrade:

- **DÑA MENCÍA DE ANDRADE**, †1582. Este sepulcro es obra de Juan Bautista Celma.



Sepulcro de Dña. Mencía de Andrade

Bajo el pavimento de madera se suponen:

- **D. JUAN BERNABÉ CORNEJO Y SANCHO**, Canónigo Dignidad de Deán de Santiago. †31.12.1750. (Decanologio, Pág. 378).

- **D. JUAN CEDRÓN**, Canónigo Magistral de Santiago. †1801.

Delante de la Capilla del Salvador -

- Estuvo sepultado, hoy desaparecida su lauda de bronce:
- **D. RODRIGO DEL PADRÓN**, Canónigo Dignidad de Arce-diano de Salnés de Santiago y Arzobispo de Compostela. †08.11.1316.

Capilla del Salvador -

En el centro del pavimento, lauda en granito con escudo obispal:

- **D. ANTONIO PÁRAMO Y SOMOZA**, Canónigo Dignidad de Cardenal de Santiago y Obispo electo y confirmado de Lugo. †08.03.1786.(1,91 x 1,01)
En el muro norte, lauda en granito con estatua de bulto y 2 escudos familiares. En uno, 5 estrellas en sotuer. Fonseca...? y en el otro, 5 castillos en sotuer: Treviño ...?
- **D. FRANCISCO TREVIÑO**, regidor de Santiago. †1511.(2,06 x 0,72).



Sepulcro de D. Francisco Treviño

Se supone bajo el pavimento de madera:

- **D. MANUEL FRANCISCO RODRÍGUEZ DE CASTRO Y CAMINO**, Canónigo Dignidad de Deán de Santiago. †15.07.1747.

Capilla de los Españas o de Nuestra Sra. la Blanca -

En el muro sur, hacia la verja de entrada, túmulo en granito con escudo:

- **D. MARTÍN ROMERO DE FIGUEROA Y CAAMAÑO**, Canónigo Dignidad de Maestrescuela de Santiago. †15.04.1697.(2,01 x 0,83).

En el muro sur, hacia el altar, túmulo en granito:

- **D. JUAN DE ESPAÑA Y D. PEDRO DE AROSA DE ESPAÑA**, "El Mozo", †S.XVI (1,63 x 0,69).

En el muro norte, hacia la verja, túmulo en granito sobre 2 berracos con escudo:

- **D. JUAN DE ESPAÑA?** †S. XIV...? Fundador de la Capilla.(2,13 x 0,69x 0,80).

En el muro norte, hacia el altar, túmulo en granito sobre 2 berracos con escudo:

- **D. JUAN OSORIO**, regidor de Santiago y **DÑA. ANA MÍGUEZ DE ESPAÑA** †S.XV...?. (2,06 x 0,64 x 0,80)

En el pavimento: lauda en granito con escudo de los España:

- **D. FERNÁN GONZÁLEZ DO PREGUNTOIRO** S. XV. (2,21 x 0,70). Dos fragmentos de lauda con escudo de los Preguntoiro. S. XV.?. (0,97 x 0,57) y (0,58 x 0,83).

Capilla de Santa Susana o de S. Juan Evangelista -

En el centro del pavimento, lámina en bronce, con escudo episcopal y epitafio en latín:

- **D. MIGUEL NOVOA FUENTE**, Obispo titular de Chitri y auxiliar de Santiago. †20.05.1966. (1,96 x 0,96).



En el muro este, hacia la reja, túmulo en granito con escudo:

- **D. FRANCISCO SOMOZA CAAMAÑO**, Regidor de Santiago y su esposa **DÑA. ISABEL DE MONTENEGRO Y ULLOA**. †S. XVI...? (1,86 x 1,00 x 0,80).

En el mismo muro, hacia el altar, túmulo en granito con escudo:

- **DÑA. MARÍA DE TORQUEMADA Y SANCLEMENTE**, †1608. (2,07 x 1,10 x 0,70).

En el muro oeste, hacia la verja, lauda en granito con escudo:

- **D. PEDRO DÍAZ DE VALDIVIESO** y su esposa **DÑA. ANA DE LEIRADO** †1621. (2,00 x 0,68; la lauda).

Se supone bajo el pavimento:

- **D. VASCO PRIEGO**, Canónigo de Santiago y Fundador de la Capilla †1531.

También se supone enterrado aquí:

- **D. SIMÓN RODRÍGUEZ DE CASTROVERDE**, Arquitecto. †19.02.1752

Capilla de S. Bartolomé o de la Virgen del Buen Consejo

En el muro oeste, túmulo funerario en piedra de Ançá-Coimbra, con estatua yacente escudo y epitafio en latín:

- **D. DIEGO DE CASTILLA**, Canónigo Dignidad de Maestrescuela de Santiago, biznieto del Rey D. Pedro I "El Cruel". †28.05.1521. Epitafio: (1,83 x 0,62).



Sepulcro de D. Diego de Castilla

En el pavimento, empezando por la izquierda, lauda en granito y epitafio en castellano:

- **D. AMBROSIO DE FONSECA Y PATIÑO?** Canónigo de Santiago. †30.12.1796. (1,58 x 0,81)

Segunda lauda en granito con epitafio en castellano y escudo; el yelmo, que falta, vista a:

- **D. ANTONIO GONZÁLEZ... ROMERO DE FIGUEROA**, Canónigo de Santiago. †...? Escudo de 2 cuarteles, el 2º dividido en 2. 1º un castillo. 2º, en la parte superior, un ave volante sobre empalizada. ¿...? y en la parte inferior, 5 hojas de parra en sotuer: Figueroa. (1,58 x 0,81).

Tercera lauda en granito con epitafio en castellano:

- **D. ANÍBAL RODRÍGUEZ**, Canónigo Dignidad de Cardenal de Santiago. †...? (1,57 x 0,63).

Cuarta lauda en granito y epitafio en latín:

- **D. GÓMEZ RODRÍGUEZ DE RIOBOO**, Canónigo de Santiago y Patrono de esta Capilla. †22.02.1556 (1,37 x 0,46).

Se supone en el pavimento:

- **D. LOPE DE HUARTE**, Canónigo Dignidad de Deán de Santiago. †28.11.1644.

Capilla de la Prima o de Nuestra Sra. de la Concepción

En el muro sur, túmulo funerario con estatua yacente de bulto en granito, escudo y epitafio en latín, obra de Cornielles de Holanda:

- **D. ANTONIO RODRÍGUEZ AGUSTÍN**, Canónigo Dignidad de Cardenal de Santiago. †4.06.1526.

En el muro norte, túmulo funerario en granito sin epitafio:

- **D. MARTÍN DE RIANJO**, Canónigo Dignidad de Arcediano de Reina de Santiago. †1520.

En el pavimento, parte izquierda de la Capilla y por la izquierda:

- 1.- Lauda en granito, ilegible;
- 2, 3 y 4.- Laudas en granito, tienen cada una 1 calavera;
- 5.- Lauda en granito. Tiene grabado el N° 8.

En una de estas sepulturas puede hallarse:

- **D. DOMINGO ANTONIO DE ANDRADE**, Arquitecto de la Catedral de Santiago. †12.11.1712.

En el pavimento, parte derecha de la capilla y comenzando por la izquierda:

- **DÑA. MARÍA GARCÍA VARELA DE CASTRO**, †06.05.1808. Lauda en granito, con epitafio en castellano.



- **D. ANDRÉS GONDÁR**, Canónigo Dignidad de Chantre de Santiago. †14.07.1775. Lauda en granito con escudo y epitafio en latín.

Se supone en el pavimento:

- **D. JOSÉ ANTONIO JASPE MONTENEGRO**, Obispo titular de Priene y auxiliar del Arzobispo Compostelano D. Fray Antonio de Monroy. †10.12.1715.

Capilla de la Soledad o de Sancti Spiritus

Centro del pavimento: lauda en mármol con escudo obispal en bronce y epitafio en latín:

- **D. JUSTO RIVAS FERNÁNDEZ**, Obispo titular de Priene y auxiliar de Santiago en el pontificado del Cardenal — Arzobispo D. José Martín de Herrera. Posteriormente, Obispo titular de la ciudad de Plasencia. †15.08.1930. En el muro norte, 1º a la izquierda, túmulo en granito con estatua yacente, escudo y epitafio en castellano:
- **D. JUAN DE MELGAREJO**, Canónigo Dignidad de Chantre de Santiago. †19.06.1534. En el muro norte, 2º izquierda, parte superior, lauda en granito con figura yacente de bulto y epitafio en latín:
- **D. PEDRO GÓMEZ**, Canónigo de Santiago. †1533. En el muro norte, 2º izquierda y en la parte inferior, túmulo en granito con epitafio en castellano:
- **D. FRANCISCO DE LA PEÑA MERCADER**, y su esposa **DÑA. MARÍA PÉREZ**, †S.XV ¿...?.



En el muro norte, 3º a la izquierda: Túmulo funerario en granito, con estatua yacente y escudito de los Moscoso:

- **D. ALONSO SÁNCHEZ DE MOSCOSO**, Obispo de Mondoñedo y Arzobispo de Santiago. † finales ¿..? 1367. (En esta misma sepultura se supone también enterrado:
- **D. ALVARO NÚÑEZ DE ISORNA**, Canónigo Dignidad de Arcediano de Santiago, Obispo de Mondoñedo, León y Cuenca y Arzobispo de Santiago. †09.02.1449. Trasladado aquí a principios del S. XVI desde la Capilla de las Animas, situada a la entrada del Claustro actual, en el primer cuarto del vestuario capitular).

En el muro norte, 4º por la izquierda, túmulo funerario en granito con estatua yacente:

- **D. PEDRO VIDAL**, Fundador de la Capilla. † mediados S. XIII. (Supongo Canónigo Dignidad, pues lleva mitra).

En el muro sur, 1º a la derecha: Túmulo funerario en granito con imagen de bulto y escudo:

- **D. PEDRO VARELA**, Canónigo Dignidad de Cardenal de Santiago. †22.07.1574.

- **D. JORGE VARELA**, Canónigo Dignidad de Santiago. † S. XVI ¿...? Escudo: 5 hojas de roble en sotuer: Varela ¿...?.

En la parte superior del mismo túmulo, inscripción en latín:

- **D. JACOME REIMÓNDEZ DE FIGUEROA**, Racionero de Santiago. † finales S. XVI ¿...?.
- **DÑA. TERESA SÁNCHEZ MOSCOSO**, esposa de **D. JACOME DE RODEYRO** ¿...? Regidor de Santiago. †1413 ¿...?. En el muro sur, 2º a la derecha, túmulo en granito con escudo y epitafio en castellano:
- **D. FRUCTUOSO GALOS ABRALDES**, Regidor de Santiago (†1563) y su esposa: **DÑA. ISABEL ORTIZ DE MONTESER** (†05.11.1564), y su hijo (supone el padre Crespo en su *Heráldica de Galicia*): **D. DIEGO GALOS DE ABRALDES FEIJOO** (†15.08.1610). Escudo: 4 cuarteles. 1º, 5 lises en sotuer: Monteser. 2º, 2 gallos y 2 veneras: Galos. 3º, espada entre 6 roeles: Feijoo. 4º, 7 escaques jaquelados: Abraldes.

En el muro sur, 3º y último por la derecha: Túmulo en granito con epitafio en castellano:

- **D. SEBASTIÁN DE ARMESTO**, Racionero de Santiago. †26.10.1648.

Se suponen en el pavimento:

- **DÑA. DOLORES CARASA FIGUEROA**, hija de Fermín Carasa y Josefa Figueroa. (†30. 12. 1797).
- **D. FRANCISCO VERDUGO MARTÍNEZ**, Canónigo Dignidad de Deán de Santiago, (†01.12.1716).
- **D. FERNANDO DE CASAS NOVOA**, Arquitecto de la Catedral de Santiago. (†25.11.1749).

Antigua Capilla de S. Nicolás de Bari -

Hoy subida a la Corticela. Se supone:

- **D. RODRIGO RODRÍGUEZ**, Canónigo de Santiago. (“O Bo Coengo”). †1575?

Capilla de Sta. Mª la Antigua de la Corticela -

En el muro oeste, túmulo funerario en granito con estatua yacente de bulto. Lleva un escudito de la Orden de Avis (portuguesa). Sepulcro de una dama de finales del S. XV † ¿...?, hallado en el subsuelo de esta Capilla en la remodelación hecha por Chamoso Lamas de 1961-63.

En el muro sur, túmulo en granito con estatua de bulto, escudo y epitafio en latín:

- **D. GONZALO EANS**, Canónigo Dignidad de Cardenal de Santiago. †1342 ¿...?.
- En el pavimento, delante del sepulcro de la dama portuguesa, lauda en granito con escudo y epitafio en castellano:
- **D. PEDRO MORENO LESCANO**, y sus herederos. †¿...?. Escudo: de un cuartel, timbrado, bordura engolada en dragantes; a la diestra, 5 luceros mal ordenados: Fonseca ¿...?. A la siniestra, 5 panelas mal ordenadas (1,76 x 0,70).

En la nave izquierda, al lado de la pila bautismal sepulcro antropoide en granito con la “estola” suébrica. S. V-VIII ¿...?. También hallado en la remodelación de Chamoso Lamas.

2. PUERTA SANTA DE LA CATEDRAL: Un proyecto sugerente



Este “proyecto”, que en sí encierra un hondo sentido teológico para la Puerta Santa (Puerta del Perdón) de la Catedral de Santiago, podría ser enriquecido,



en caso de aceptarse, con nuevas aportaciones tanto en su dimensión histórica (derecha de la imagen de Cristo) como en su expresión de la peregrinación de hoy (izquierda de Cristo).

Lo recogemos en “Compostela”, agradeciendo a su autor esta valiosa contribución, para que sirva de referencia histórica como la aportación de un gran amigo del Apóstol Santiago

El comentario que hace su autor, el orfebre alemán Bert Gerresheim, es el siguiente:

“Detrás de ambas verjas históricas, la Puerta Santa muestra la imagen de Cristo del Perdón en medio de un grupo de peregrinos en su camino a través de las épocas. La abundancia de imágenes de la Puerta representa lo que está prometido al peregrino en el Año Santo Compostelano y lo que le será brindado. De esta manera el Perdón Divino convierte la Puerta Santa en una Puerta del Perdón. La Puerta del Perdón es concebida como imagen total de gran formato con el fin de que el peregrino fuera del Año Santo pueda percibir ópticamente la imagen de la Puerta desde detrás de la reja. Comoquiera que los sucesos representados en la imagen deben parecer transformados en este mundo y en la actualidad se trata en la mayoría de figuras representadas de personalidades identificables, que se reconocen por sus atributos agregados. Siendo resumidas simbólicamente en el tímpano las características del monograma de Cristo, estrella y concha lo que en el relato plástico de la Puerta del Perdón sucede, se componen tímpano e imagen de la Puerta tan armónicamente que forman una unidad inteligente y lograda.

La imagen de la Puerta del Perdón muestra en el primer plano al lado izquierdo de Cristo el ermitaño Pelayo fascinado por su visión de las luces (*campus stellarum*), detrás el obispo Teodomiro con el modelo de la Urna Santa del Apóstol Santiago- a su lado el Rey Alfonso II con el modelo de la primera Iglesia del Santo Sepulcro del Apóstol- y, otra vez a su lado el Papa Calixto con el Código Calixtino en sus manos, acompañado por el Emperador Carlomagno y el obispo Turpin- y detrás de ellos en el camino, entre los peregrinos de todos los tiempos - Santa María Peregrina -. Al lado derecho de Cristo se nota una figura de peregrino descansando que representa a los agotados y a los que han quedado para siempre en el camino - descansando ya en paz sin quedarse excluidos del Perdón del Señor que está iluminado en Cristo y bien presente en todas partes. Entre los peregrinos de la



Bert Gerresheim

actualidad, en medio de la juventud peregrinante aparece el Papa Juan Pablo II como peregrino de la Iglesia mundial, apoyado en su báculo apostólico con la cruz cerca del Gran Santiago.

En medio de estos grupos de peregrinos tanto de antaño como de la actualidad aparece la figura de Cristo con un bolso de peregrino acompañado por el Apóstol Santiago y otro discípulo (un pasaje citado de Emaús)- Alfa y Omega, que figuran en el broche de su capa le caracterizan también como Cristo que viene por segunda vez según la revelación apocalíptica de San Juan, a quien todos los peregrinos salen finalmente al encuentro, Cristo mismo con los brazos abiertos en gesto del perdón llega a ser la Puerta Santa, que se abre al peregrino brindándole el camino del perdón: “yo soy la puerta...” (San Juan 10,9)- “Yo soy el camino...” (San Juan 14,6).

Finalmente se tiende la órbita de los astros en el cielo entre sol y luna encima del camino de Santiago de los peregrinos y remiten estos cuerpos celestes a la dimensión cósmica de todas las peregrinaciones en tierra.

En resumen una imagen de la Iglesia Peregrina en su camino de la salvación. “... la Iglesia es figura expresiva del amor y del Perdón de Dios...” (“Peregrinos por Gracia” Carta Pastoral del Arzobispo de Santiago en el Año Santo Compostelano 2004)”

Bert Gerresheim

V. NOTICIARIO

COFRADÍA DE SANTIAGO EN ORENSE

La Diócesis de Orense contaba desde el año 1932 hasta 1959 con un número de 640 cofrades con el vínculo que, en esos años, existía entre la Archicofradía y sus delegaciones. A partir del Código del año 1983, estos cofrades han de vincularse en cofradías con el Obispo Diocesano.

El pasado día 7 de marzo tuvo lugar en la Sala Capitular de la Catedral de Orense, presidido por el Sr. Obispo, un primer encuentro para iniciar la nueva Cofradía del Apóstol Santiago en esta ciudad, cofradía que mantiene todavía alguno de sus anteriores miembros. En este encuentro se tomó el compromiso de que una comisión gestora redacte el proyecto de estatutos, que una vez aprobados por su Prelado, según establece el C.I.C., ésta ha de convocar una asamblea de miembros que deseen formar parte de la misma, esta asamblea elegirá una Junta Directiva con un Presidente y demás cargos que la integren.

En esta reunión estuvieron presentes el Vicepresidente de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago y su Consiliario.

DELEGADOS DEL CAMINO EN LA VÍA DE LA PLATA

Desde la Oficina de Acogida al Peregrino en Santiago, con fecha 9 de marzo de 2003, se envió una carta a 39 sacerdotes que atienden a los peregrinos en este "Camino Mozárabe" conocido como "Vía de la Plata", convocándolos a un encuentro que tuvo lugar el día 31 de marzo en la Casa de Ejercicios de Orense. Los veinte participantes aportaron su experiencia con el siguiente orden del día:

- ¿Qué aporta el Camino al peregrino hoy según nuestra experiencia?
- Relación entre parroquia y peregrino; información sobre el servicio de distintos modos de acogida y su valoración
- Sugerencias para el próximo Año Santo 2004

En esta reunión se destacó el valor que facilita la peregrinación al descubrir el peregrino su propia pequeñez apreciando la gratitud por la hospitalidad recibida, en que la Iglesia presta un servicio a la persona y facilita así una mayor cercanía al Evangelio. Esta experiencia ayuda a un cambio de actitud aún en las personas alejadas. Los párrocos, por su parte, tienen conciencia de la importancia del servicio pastoral que se presta a la peregrinación que, al fin, también les enriquece y exige tiempo para atención a los demás.

DESDE BRASIL

El Cónsul Honorario de España en Vitoria, Brasil, D. José Antonio Martínez Alonso, nos envía el texto de su intervención publicada en el Diario "A Gazeta" de Vitoria, Brasil, el 24 de abril de 2002, texto que expuso posteriormente con ocasión de la fiesta nacional de España, el 12 de octubre. Versa sobre el Camino de Santiago y la peregrinación y menciona algunos peregrinos famosos y otros datos relevantes sobre la peregrinación del año 2000. "Fazer o Caminho foi sempre uma aventura pessoal uma disposição interior, uma porta aberta a liberação de todo tipo de energias".

DESDE SALZBURGO, AUSTRIA

Desde la "Hermandad de Santiago" de Salzburgo, Austria, recibimos en la Oficina del Peregrino, con fecha 9 de enero de 2003, la forma de anotar y archivar los datos de los peregrinos a quienes entregan la credencial para hacer la peregrinación, expresando así la seriedad que conceden a este documento de acreditación del peregrino, documento que se envía desde esta Oficina de la Catedral de Santiago. Es un trabajo espléndido el que hace ésta y otras muchas asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.



Es un trabajo espléndido el que hace ésta y otras muchas asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

COLOQUIO JACOBEO (PORTUGAL)

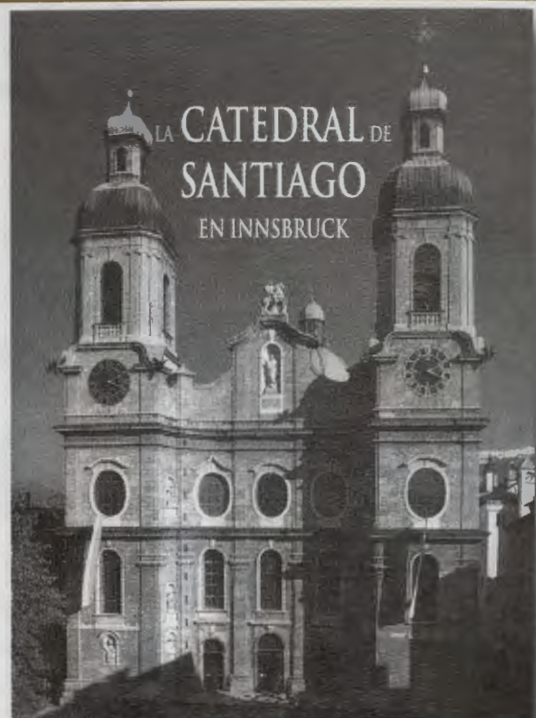
La Associação dos Amigos do Caminho de Santiago do Norte de Portugal desarrolla en estos meses de mayo y junio diversos temas relacionados con los caminos de la peregrinación a Santiago: su historia, la asistencia al peregrino, la vía medieval, relatos de peregrinos. Es un intercambio de conocimientos para una permanente actualización para quienes se interesan por la peregrinación a Santiago.

DESDE INNSBRUCK, AUSTRIA

En carta del 26 de febrero de 2003 nos comunican: “por la presente les informamos de la fundación de la *Comunidad de Santiago* (según el Derecho Canónico) en la Parroquia de la *Catedral de Santiago* en Innsbruck, Austria”. Con este motivo, solicitan el reconocimiento oficial para proporcionar credenciales a los peregrinos que llegan por la ruta austríaca a Innsbruck.



La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago se alegra de este servicio a los peregrinos por la ruta austríaca y se propone continuar la tradicional relación que viene manteniendo con las cofradías en distintas partes del mundo.



LABACOLLA Y SU ETIMOLOGÍA

Don Eligio Rivas, nos envía una nota que titula “Labacolla: ocho siglos de mito”, en la que analiza como la palabra fue interpretada como una fabulación, que se utiliza dándole de este modo unos efectos en que la historia desaparece. Así el Codex Calixtinus, en el Libro.V, cap.VI, le llama *fluvius quidam... qui Lavamentula dicitur*. Sin embargo, comenta E.Rivas, su derivación procede de *nava (de) colla(s)*, **sabiendo que coia (colla), coio (collo), croio (crollo) sería regato de Coias**. Así, concluye, “Labacolla, antiguo Nabacolla se ha de interpretar por nabacorrente, de coias-cantos rodados”

ENCOMIENDA DE ALFONSO X EL SABIO.

S. M. el Rey de España ha concedido al Profesor Dr. D. Agustín Dosil Maceira la Encomienda de Alfonso X el Sabio, acto que se realizó, previa invitación del M. y E. Sr. Rector de la Universidad de Santiago de Compostela, el pasado 28 de febrero en el Salón Noble del Colegio de Fonseca. Esta distinción, solicitada por el Excmo. Sr. D. Eugenio Nasarre quien hizo la “laudatio”, le

fue impuesta por el Secretario General de Universidades, el Excmo. Sr. D. José Raga, Secretario del Consejo de Universidades, en representación de la Excm. Ministra de Educación.

La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago se congratula de esta honrosa distinción concedida al que es actualmente su Presidente.

PEREGRINARON A LA CASA DEL PADRE

Francis Joseph Barte, murió peregrinando a Santiago cerca de Valcarlos (Navarra) el 5 de marzo de 2003. Tenía 59 años y era natural de Athos-Aspis Bas-Pirinees (Pirineos Atlánticos) - Francia.

El japonés Shingo Yamashita, cuyo cadáver se encontró en Erro Linzoain (Navarra), ha sido identificado como un peregrino católico que hacía su segunda peregrinación a Santiago.

En Villatuerta (Navarra) se ha colocado una placa conmemorativa en el lugar en que murió la peregrina Marie Catherine Kimpton; atropellada por un coche el 2.6.2002; su marido, que peregrinaba con ella, con ocasión de colocar esta placa como recuerdo, pidió ser bautizado.

Oscar de Pedro Santos, de 32 años, que atendió a muchos peregrinos en Zizur Menor, falleció el 12 de febrero de 2003 en accidente de tráfico antes de hacer su proyectada peregrinación a Santiago.

DESDE “LA VOZ DE GALICIA”.

En el diario “La Voz de Galicia” del 1 de abril de 2003 aparece en el apartado “Buzón del Lector”, una queja por el hecho de retirar los peldaños gastados por los pies de los peregrinos que conducen a la Tumba del Apóstol Santiago. Peldaños que recordaban a quien escribe “un respeto reverencial” al ser gastados por las pisadas de los que descendían a este lugar y que le dejaron “un germen de fe imborrable”. “Esas escaleras, lamenta la nota, acaban de ser destruidas y arrinconadas, como si nadie hubiese sabido defender su añejo valor sacramental...”. Al fin, aunque las cosas se gasten, se trata de “símbolos de una tradición peculiar”.

EN CARAVACA, MURCIA.

A petición de Miguel Ángel Martínez, que tiene el número 70 de los miembros de número de la

Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, recordamos en este número de la revista "Compostela" el "Año Jubilar de la Vera Cruz de Caravaca". Su tradición data del S. XIII en que la Iglesia en España se encontraba bajo el dominio musulmán, y encierra una amplia tradición de la devoción a la "Vera Cruz". La concesión jubilar dada por la Iglesia ofrece un estímulo importante para la renovación de la fe de muchos cristianos.

AL SERVICIO DE LA PEREGRINACIÓN EN EL AÑO 2003

Con la colaboración de la Consellería de Asuntos Laborais, Emprego e Relacións Sociais de la Xunta de Galicia, figuran las personas siguientes:

A.- Iglesias del Camino Francés en Galicia con personal de atención al peregrino:

Cebreiro: Lucía Neira Pérez y Manuel Valcarce Arias; **Triacastela:** Ana Fernández Pombo; **Samos:** María José Fernández López; **Sarria:** Juan José Fernández López; **Barbadelo:** María del Mar González González; **Portomarín:** Marta Fernández García; **Vilar de Donas:** Orpidia Expósito Castro; **Palas de Rey:** Mercedes Otero Cebral; **Furelos:** Amelia Andrés Casal; **Melide:** María del Carmen

AMBERES (ANVERS/ANTWERPEN).

Con motivo del 700 aniversario del Hospital de San Julián (Sint Iulianus Gasthuis) de la ciudad de Amberes, se organiza una exposición histórica de la hospitalidad ofrecida a los peregrinos, entre otros los de Compostela, ya que esta ciudad con su iglesia de Santiago fue uno de los centros de acogida de pobres y peregrinos. El Sr. Obispo de Amberes destaca su interés de revivir en la memoria colectiva estos signos tangibles de compromiso cristiano y católico por los peregrinos y los pobres.



Vázquez Pandelo; **Boente:** Pilar Couso Fernández; **Arzúa:** Ana María Corral Vilela; **Arca:** María Jesús Vázquez Fandiño.



Encuentro de este grupo en Portomarín. 16.04.2003

B.- Iglesias de Santiago de Compostela:

Sta. Clara y S. Fructuoso: Cristina Ventosa Fernández; **S. Martín:** José Carlos Matos Bugallo; **S. Miguel y S. Roque:** María Elvira Conde Fernández; **S. Benito y Sta. M^ª. del Camino:** María Jesús González Campos; **S. Pelayo:** Inés Iglesias Amorín; **Sta. Susana y El Pilar:** Ignacio Pita Ponte; **Sta. M^ª. de Sar:** Ana Isabel Rodríguez Carrera; **Conxo:** Sonia González Riesco.

C.- Seminario Menor, albergue de peregrinos:

José Antonio Carballedo, Marcelino Nieto Rego y Daniel Vargas Gómez.

D.- Catedral de Santiago:

Elena Novás Pérez, Sandra Fernández Rodríguez, Iván García Blanco, Carlos Cebro Aldemunde y Rocío Seijo Pico.

E.- Oficina de Acogida al Peregrino y Archicofradía:

María Jesús Barreira Rodríguez, Martín José Rey Soto, Susana Chouciño Iglesias, Silvia Gómez Salgado, Santos Lorenzo Lorenzo, Belén Suárez Alvite, Eduardo Pérez Redondo, María Josefa Eiras Díaz y María Dolores Santos Olveira.

75º ANIVERSARIO DE UNA COFRADÍA.

La cofradía del Apóstol Santiago en Cartagena (Californios), con su habitual preocupación jacobea, celebra este año 2003 su 75º Aniversario. Con tal ocasión, han publicado un libro titulado "Santiago Apóstol" y el cómic "Santiago el Zebedeo. Peregrino y Apóstol de Cartagena" en los que parten de la tradición de la presencia de Santiago en Cartagena. ¡Enhorabuena!



Medalla conmemorativa del 75º Aniversario de la agrupación de Santiago Apóstol, Californios.

SERVIR A LOS PEREGRINOS Y HACER LA PEREGRINACIÓN

En dos fines de semana, de viernes a domingo (2-4 y 9-11 de mayo), hicieron la peregrinación desde Sarria los que atienden este año las iglesias del Camino desde O Cebreiro a Santiago y algunos de la Oficina de Acogida, que han estado acompañados por un grupo de miembros de la Junta Central de la Archicofradía del Apóstol Santiago.



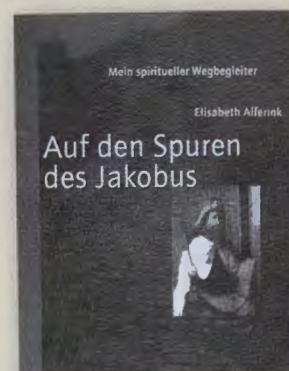
LE PÈLERIN. MON CHEMIN DE COMPOSTELLE

Con este título describe la ruta cicloturística un peregrino de Milizac (cerca de Brest-Francia) desde el Finisterre francés, de la Association Bretonne des Amis de Saint Jacques de Compostella, durante 19 días. Es un amplio cuaderno de ruta bien cuidado con testimonios y artículos de prensa etc. Un trabajo frecuente de los peregrinos que dejan constancia como testimonio de su valoración de peregrinar a Santiago.

DE LA PEREGRINACIÓN EN ALEMANIA.

A.- La asociación *Fränkische St. Jakobus-Gesellschaft Würzburg e. V.*, cuenta actualmente con casi 900 socios. En el año 2002 ha distribuido 2.740 credenciales de peregrino y 1.300 hasta mayo de 2003. Informan y acompañan a numerosas peregrinaciones a Santiago. Preparan la señalización del Camino de Santiago en Alemania que va de Fulda a Würzburg, seis días de peregrinación, y también la etapa Berlin-Erfurt-Fulda.

Auf den Spuren des Jakobus, por Elisabeth Alferink de la *Fränkische St. Jakobus Gesellschaft* (Haus Hirsch. Heinrich von Bibra-Str.17. 97769. Bad Brückenau. Alemania. E-mail: werner.alferink@t-online.de). Esta publicación está orientada al impulso espiritual del peregrino. Describe las etapas de Le Puy a Santiago con oraciones en cada etapa, varias leyendas y canciones.



B.- *Cursillo Haus St. Jakobus e. V.*, (Baviera). Casa destinada a la reflexión con cursillos diversos y también como centro de información y de acogida a quienes hacen la peregrinación a pie.

Der Jakobsweg nach Santiago de Compostela, por Wolfgang Schneller (*Cursillo Haus St. Jakobus E. V. Kapellenberg 58-60, D-89610 Oberdischingen, Alemania. E-mail: cursillo-arbeitsgemeinschaft@t-online.de*). Guía del Camino de Santiago que describe los principales lugares a partir de Le Puy, Francia, y destaca la fascinación que ejerce en la cristiandad el Camino de Santiago.



C.- En el coro de la Iglesia de Santiago de Gotinga existe un altar que data de 1402 con escenas de la vida y leyenda del Apóstol Santiago. Parte superior, izquierda: María Salomé recomienda a Cristo a sus hijos Santiago y Juan; derecha: la disputa con el mago Hermógenes. Parte inferior, izquierda: condena y ejecución de Santiago; derecha: traslado de su cadáver y conversión de la Reina Lupa.



Con motivo del aniversario de la asociación alemana jacobea de Gotinga, que tuvo su origen el 26 de enero de 2002, se realizaron varias conferencias sobre la figura de Santiago y su importancia en la zona desde época altomedieval. El año 2003 se planea inaugurar el Camino de peregrinos de Görlitz hasta Vacha, lugar donde vivía Hermann Köning, autor de la primera guía de Santiago en alemán a través de la histórica Vía Regia, camino señalado cada 500 m. con la concha del peregrino; en este Camino hay dos lugares, Marienster y Erfurt, con reliquias relacionadas con Santiago.

VI. OFRENDA AL APÓSTOL SANTIAGO

Homilia de la ofrenda de Clavijo

Queridos hermanos:

La Diócesis de Ourense, con la enseña de su patrono San Martín de Tours al frente, peregrina hoy para postrarse ante tu tumba, querido Apóstol Santiago, y renovar la secular ofrenda de esta fiesta jacobea.

Venimos con la ilusión de tantos peregrinos que buscan en ti la ayuda para sus necesidades y el modelo que tú nos ofreces de una vida entregada al Señor hasta las últimas consecuencias. Venimos para que nos ayudes a comprender a la luz de tu testimonio que la plena fidelidad al Señor no sólo no hipoteca nuestra libertad, sino que es el camino que nos conduce a aquello que más ansía nuestro corazón, la verdad de la vida.

Traemos ante ti nuestras heridas y las de todos aquellos que están espiritualmente unidos a nosotros. Necesitamos que el Señor derrame sobre ellas el bálsamo suave de su amor para sentirnos fuertes a fin de dar testimonio de la resurrección del Señor con mucho valor, como lo hicisteis vosotros los Apóstoles.

Hace escasos días S.S. el Papa, cuyo imborrable recuerdo de sus dos peregrinaciones a Santiago jamás podremos olvidar, pasó entre nosotros, en Madrid, treinta inolvidables horas en su quinta visita apostólica a España.

Poco antes de despedirse con un emotivo "Adiós, España" y que volvía a Roma contento, pronunciaba aquellas palabras que nos han de llegar muy a lo profundo de nuestro corazón: "¡ España evangelizada, España Evangelizadora ¡ ¡ Este es el camino!! No descuidéis la misión que hizo noble a vuestro país en el pasado y es el reto intrépido para el futuro."

En el denso recorrido de aquellas pocas horas quedaba la memoria de una intensísima vigilia de oración con los jóvenes en Cuatro Vientos en la que, al tiempo que nos recordaba que las ideas no se imponen sino que se proponen, les repetía a los jóvenes allí presentes y a todos los que le seguían por los medios de comunicación aquellas palabras de su primera visita a España, hace ya más de veinte años: "Vosotros sois la esperanza de la Iglesia y de la sociedad. Sigo creyendo en vosotros". En la clave de esa misteriosa sintonía que se produce entre Juan Pablo II y los jóvenes, en este Año del Rosario, el Papa invitaba en aquella vigilia a los jóvenes a "formar parte de Escuela de María". Porque "ella es modelo insuperable de contemplación y ejemplo admirable de interioridad fecunda, gozosa y enriquecedora. Ella os enseñará a no separar nunca la acción de la contemplación, así, les dijo, contribuiréis mejor a hacer realidad un gran sueño: el nacimiento de la nueva Europa del espíritu".

Con qué fuerza han de resonar estas palabras del Papa en esta Casa del Señor Santiago. ¡Fue en esta Catedral donde el Santo Padre lanzó a Europa, en su primera visita apostólica a España,



El Sr. Obispo de Ourense al recibir la ofrenda del incienso

aquella imperiosa llamada a recuperar sus viejas raíces cristianas. Aquellas palabras han quedado aquí grabadas para siempre no sólo en la memoria de quienes las escuchamos, sino en una inscripción que las perpetuará en el tiempo.

Hoy queremos hacer nuestra la llamada del Santo Padre por la paz del mundo y dirigir con fe nuestra oración, por la intercesión del Apóstol Santiago, para que cese la espiral de la violencia, el terrorismo y la guerra que provocan, todavía en nuestros días, odio y muerte.

Sabemos, como nos decía el Papa, en la Eucaristía de aquellos días en la Plaza de Colón, que se puede ser moderno y profundamente fiel a Cristo. Para ello necesitamos ser valientes testigos de la resurrección de Jesucristo, como lo fuiste tú, Apóstol Santiago, hasta el martirio. Ayúdanos, pues, a beber el cáliz que tú has bebido en comunión con el Señor Jesucristo. Nuestra fe, siempre débil, necesita la fuerza sustentadora de la gracia divina, porque, como nos decía San Pablo, este tesoro lo llevamos en vasijas de barro y su fuerza extraordinaria es de Dios y no proviene de nosotros.

En esta gozosa celebración eucarística, la Diócesis de Ourense se siente profundamente agradecida al Señor de la riquísima tradición de fidelidad cristiana de todos nuestros hermanos diocesanos, vivos y difuntos. Queremos seguir por esta senda que tú, Apóstol Santiago, nos ha ayudado a recorrer en la cercanía física y espiritual, aunando esfuerzos que nos han enriquecido mutuamente, de un modo especial en los momentos de mayor dificultad.

Que la Virgen María sea la estrella matutina que nos anticipa en su modelo de perfección el rumbo que nunca hemos de perder.

Que nuestro Patrono, San Martín de Tours, en cuya Catedral custodiamos un amadísimo referente devocional en la capilla de Santo Cristo, tan unida al camino de Santiago, nos siga manteniendo unidos en la fecunda senda de la devoción jacobea.

Luis Quinteiro
Obispo de Ourense

VII. ARCHICOFRADÍA

Un grupo de universitarios americanos en la Archicofradía

El día 1 de marzo del presente año, presidido por el Arzobispo de Santiago, tuvo lugar en la S.A.M.I. Catedral la imposición de medallas como miembros de la Archicofradía a un grupo de 51 personas pertenecientes a 9 países del continente americano. Este grupo de universitarios desarrollaron en Santiago los meses de enero y febrero el II Master de Asesoramiento y Orientación Familiar, organizado por la Universidad de Santiago y la UNIAPA en colaboración con la F. Telefónica y el Arzobispado de Santiago. Dentro del programa figuraban, como temas complementarios, Santiago y las peregrinaciones. Confiamos que puedan establecer cofradías de Santiago en sus países.



1248	Alfredo Tobías López
1249	Ana Laura Torres Matas
1250	Ana M ^a Zafra Alvarado
1251	Ana Paula Jiménez Montiel
1252	Andrea Julia Bravo Bahamondes
1253	Belkis Lugo
1254	Benjamín Lagarda
1255	Carmen Gloria Pizarro Díaz
1256	Dalmín Rafaela Sarasúa
1258	Gerardo Miguel Canseco Arana
1259	Guillermo Montezuma Chirinos
1260	Innan Lagarda Burton
1261	Irene Amaila Salvo Agoglia
1262	Isabel Moreno Gómez
1264	José Guillermo Saavedra Oviedo
1265	Juan Antonio Veliz Correa
1266	Juana M ^a Hernández Uribe
1267	Loreto Castro González
1268	M ^a Antonieta Reyes Córdova
1269	M ^a Cantú Fletes
1270	M ^a Carmen Huesca Fernández
1271	M ^a Carmen Maldonado Cortés
1272	M ^a Cristina Fragoso Zepeda
1273	M ^a Del Milagro Blanco De Amaya

1274	M ^a Elvia Cabezas Proaño
1275	Mariana Guillermina Herrera Martínez
1276	Marianela Canseco Arana
1277	Martín Ricardo Hernández Sol
1278	Mariana Huerta Flores
1280	Norma A. Barba Gutiérrez
1281	Patricia Estrada Santamaría
1282	Pedro Jiménez Marín
1283	Pedro Morgado Pérez
1285	Reginald Víctor Römer
1286	Ricardo Alberto Pávez Contreras
1288	Ruth Ivonne Olvera Dena
1289	Verónica Alvarado Muñoz
1290	Carmen Coromoto De Andara
1291	M ^a Isabel Lorente Guerrero
1292	Marcela Rosas Vázquez
1293	Laura Leticia Rosales Domínguez
1294	Yvy Römer Richardson
1295	Catalina Larraín Geisse
1296	José Tadeo Andara Castillo
1297	Gerardo Catú Fletes
1298	Alejandro Bustamante Ruisánchez
1299	Gerardo Bustamante Ruisánchez
1300	Rodrigo Bustamante Ruisánchez

Imposición de medallas a cofrades (23 mayo de 2003)

Relación de personas admitidas por la Junta Directiva Central, que reciben la Medalla de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago:

0775	Richard Stith
0790	Enrique Ferrer López de Haro
1244	Marie-france de Peyrecave Marchiset
1245	Jacques Marchiset
1246	Stephane Marchiset
1302	M ^a Luisa Souto Souto
1303	Martín José Rey Souto



El Sr. Obispo de Orense im- medalla a Martín Rey Soto (23-05-2003)



Grupo de imposición de medalla de la Archicofradía (23-05-2003)



Richard Stith de U.S.A. (23-05-2003)

Ficha de inscripción

Sr. Presidente de la Archicofradía

D/D^a _____ D.N.I. _____

Fecha Nacimiento _____ Domicilio _____

C.P. _____ Población _____

Provincia _____ País _____ Telf. _____

Tiene el honor de dirigirse a Vd. con el fin de solicitar su inscripción como Cofrade (Miembro de Número) de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, con derecho a participar en todas las Gracias, Indulgencias y Privilegios concedidos a dicha Asociación, de conformidad con los Estatutos de la misma.

Agradeciéndole todas las atenciones y en la confianza de que la solicitud sea atendida, firma la presente en

_____ a _____ de _____ de _____

firmado

Presentado por:

D/D^a _____ y D/D^a _____

Nuevos cofrades, miembros de número

Han sido admitidos como socios de número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, los siguientes cofrades a partir del 24-02-03:

1239	Edie Pérez	EEUU
1240	Josefa Pérez	EEUU
1241	Alina Irene Primo Fernández	Cuba
1242	Antonio Carnero Pose	Santiago de Compostela
1243	Pedro Caselles Beltrán	Argentina
1244	Marie-france Peyrecave Marchiset	Francia
1245	Jacques Marchiset	Francia
1246	Stephane Marchiset	Francia
1247	Eleutino Álvarez Álvarez	Santiago de Compostela
1248	Alfredo Tobías López	México
1249	Ana Laura Torres Mata	México
1250	Ana M ^a Zafra Alvarado	México
1251	Ana Paula Jiménez Montiel	México
1252	Andrea Julia Bravo Bahamondes	Chile
1253	Belkis Josefina Lugo	Venezuela
1254	Benjamín Lagarda	México
1255	Carmen Gloria Pizarro Díaz	Chile
1256	Dalmín Rafaela Sarasúa	Argentina
1257	Freddy Guido Aragón Valdez	Perú
1258	Gerardo Miguel Canseco Arana	México
1259	Guillermo Gustavo Montezuma Chirinos	Perú
1260	Innan Lagarda Burton	México
1261	Irene Amalia Salvo Agoglia	Chile
1262	Isabel Moreno Gómez	México
1263	Jesús Valdivia Huerta	Perú
1264	José Guillermo Saavedra Oviedo	Chile
1265	Juan Antonio Veliz Correa	Chile
1266	Juana M ^a Hernández Uribe	México
1267	Loreto Castro González	Chile
1268	M ^a Antonieta Reyes Córdova	México
1269	Maria Cantú Fletes	México
1270	M ^a Carmen Huesca Fernández	México
1271	M ^a Carmen Maldonado Cortés	México
1272	M ^a Cristina Fragozo Zepeda	México
1273	M ^a Del Milagro Blanco De Amaya	Venezuela

1274	M ^a Elvia Cabezas Proaño	Ecuador
1275	Mariana Guillermina Herrera Martínez	México
1276	Marianela Canseco Arana	México
1277	Martín Ricardo Hernández Sol	México
1278	Mariana Huerta Flores	México
1279	Modesta Soto Romero	República Dominicana
1280	Norma A. Barba Gutierrez	México
1281	Patricia Estrada Santamaría	México
1282	Pedro Jiménez Marín	Bolivia
1283	Pedro Morgado Pérez	México
1284	Raymond Blais González	República Dominicana
1285	Reginald Víctor Römer	Antillas Holandesas
1286	Ricardo Alberto Pavez Contreras	Chile
1287	Ricardo Gabriel Valiente Hernández	Honduras
1288	Ruth Ivonne Olvera Dena	México
1289	Verónica Alvarado Muñoz	Chile
1290	Carmen Coromoto Mora De Andara	Venezuela
1291	M ^a Isabel Lorente Guerrero	Venezuela
1292	Marcela Rosas Vázquez	México
1293	Laura Leticia Rosales Domínguez	México
1294	Yvy Römer Richardson	Antillas Holandesas
1295	Catalina Larraín	Chile
1296	José Tadeo Andara Castillo	Venezuela
1297	Gerardo Cantú Fletes	México
1298	Alejandro Bustamante Ruisánchez	México
1299	Gerardo Bustamante Ruisánchez	México
1300	Rodrigo Bustamante Ruisánchez	México
1301	Antonio Da Conceicao Domíngues	Portugal
1302	M ^a Luisa Souto Souto	Santiago de Compostela
1303	Martín José Rey Souto	Santiago de Compostela
1304	Javier Antonio Rey Souto	León
1305	Paloma Caamaño Isorna	León
1306	Maria Manuela Moura Fernández	Portugal
1307	Ana Maria Bento De Matos Duarte	Portugal
1308	Carlos De Senillosa Folch	Barcelona

III Encuentro Mundial de Cofradías del Apóstol Santiago

Organizado por la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, tendrá lugar los días 24, 25 y 26 de octubre de 2003 en Santiago de Compostela.

El objetivo central de este encuentro se orienta a la reflexión sobre la peregrinación de hoy y a la preparación del próximo Año Santo 2004, primero del milenio.

Programa

DÍA 24 DE OCTUBRE, VIERNES

- 16,00 horas** Recepción y documentación
EN LA ARCHICOFRADÍA DEL APÓSTOL SANTIAGO (Pza. de la Quintana)
- 19,00 horas** Acto inaugural y presentación del Encuentro. Concierto
EN EL PALACIO DE GELMÍREZ

DÍA 25 DE OCTUBRE, SÁBADO

EN EL AUDITORIO DE LA UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA. CAMPUS SUR

- 10,00 horas** "Reflexión teológica sobre la peregrinación en la Iglesia de hoy".
Emmo. y Rvdmo. Sr. D. Antonio María Rouco Varela. Arzobispo de Madrid y Presidente de la C.E.E.
- 12,00 horas** Panel: *Identidad y experiencia en la peregrinación a Santiago*
- 14,00 horas** Almuerzo. Restaurante Universitario "Monte de la Condesa"
- 16,00 horas** "La peregrinación a Santiago y su aportación a Europa".
Excmo. Sr. D. Marcelino Oreja Aguirre. Ex-Ministro de Asuntos Exteriores y Ex-Comisa-

rio Europeo de Relaciones Institucionales y Cultura

- 18,00 horas** Comunicaciones: representantes de Cofradías y Asociaciones
- 20,00 horas** Escenificación de la vida de Santiago por "Mundo Nuevo", San Sebastián

DÍA 26 DE OCTUBRE, DOMINGO

EN EL SALÓN REAL "HOSTAL REYES CATÓLICOS"

Actos de clausura:

- 10,00 horas** "En el horizonte del Año Santo 2004".
M. I. Sr. D. Jaime García Rodríguez. Canónigo, Delegado Episcopal de Peregrinaciones
- 10,45 horas** Presentación de proyectos y acciones de la Archicofradía del Apóstol Santiago
- 12,00 horas** Eucaristía en la Catedral, presidida por el Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Julián Barrio Barrio, Arzobispo de Santiago. Imposición de medallas a nuevos cofrades de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago
- 14,00 horas** Almuerzo de clausura

FICHA DE INSCRIPCIÓN (III Encuentro M.C.A.S.)

Nombre y apellidos

D.N.I. Tel. Fax E-mail

Domicilio

Ciudad País

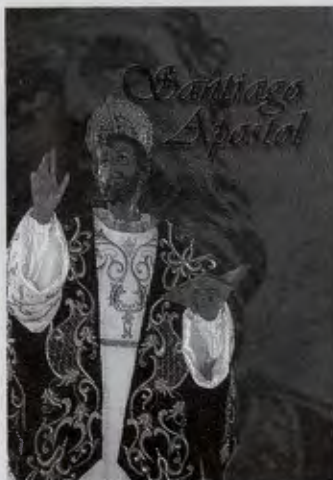
Institución que representa

Desea participar en el III Encuentro Mundial de Cofradías del Apóstol Santiago que tendrá lugar en Santiago de Compostela, del 24 al 26 de octubre de 2003.

Enviar a: Secretaría y organización: Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, Plaza de la Quintana, s/n. 15704. Santiago de Compostela. Tel. 981 57 76 86. Fax. 981 56 60 30. E-mail: archicofradia@planalfa.es

NOTA: En fechas más próximas se comunicarán otros detalles de este Encuentro

VIII. BIBLIOGRAFÍA



Santiago Apóstol. Publicación sobre el Apóstol Santiago y Cartagena, de 298 páginas, conmemorativa del 75º Aniversario, 1928-2003, de la Agrupación de Santiago Apóstol (Californios-Cartagena-Murcia).

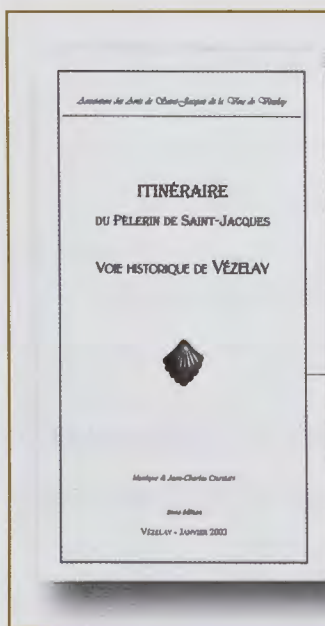


Saint-Jacques et la France. Actes du Colloque des 18 et 19 janvier 2001 à la Fondation Singer-Polignac. (Editorial: www.editionsducerf.fr)



A Seara de Santiago no Brasil, por Adauto Leitão. Sobre la presencia de Santiago no Ceará (Brasil).

El Patrón Santiago, por Armando Luna Silva. El Apóstol Santiago, patrón de Jinotepe, Nicaragua. (E-mail: armando.luna@cancilleria.gob.ni)



La Association des Amis de Saint-Jacques de la Voie de Vézelay nos anuncia la publicación **Itinéraire du Pèlerin de Saint-Jacques sur la Voie historique de Vézelay**, escrita por Jean-Charles y Monique Chassain, junio 2000. (www.amis-saint-jacques-de-compostelle.asso.fr). Descripción detallada de las etapas y el alojamiento. Trazado del itinerario con mapas. Cuatro contribuciones originales sobre la historia de la peregrinación.




Terra Mystica, (escrito en sueco), por Ingeborg Vatheur. Tras las huellas de los visigodos, en tres partes: 1) el camino interior; 2) las etapas del camino desde Saint Jean Pied de Port; 3) historia de los visigodos (S.V-VIII).

IX. MÚSICA

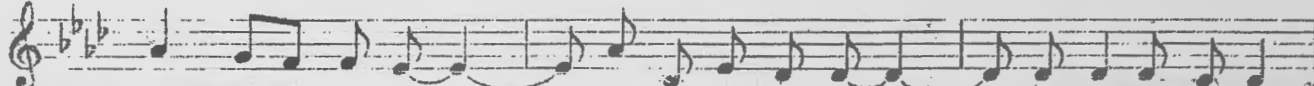
Un día por las montañas

expresivo

F. Palazón




Un dí - a - por las mon - ta - ñas, a - pa - re -
 Sus ma - nos no em - pu - ñan ar - mas, sus pa - la -
 Re - par - te el pan con los hom - bres, a na - die
 Y los ho - bres que lo vie - ron, con - ta - ban




ció un pe - re - gri - no, a - pa - re - ció un - pe - re - gri - no.
 bras son de vi - da sus pa - la - bras - son de vi - da.
 nie - ga su vi - no, a na - die nie - ga su vi - no.
 a sus ve - ci - nos, con - ta - ban a sus ve - ci - nos.




Se fue a - cer - can - do a las gen - tes a - ca - ri - cian - do a los
 Y llo - ra con los que llo - ran, y com - par - te la a - le -
 Y es - ta jun - to a los que bus - can, y con - sue - la a los men -
 Hay un hom - bre por las ca - lles, que quie - re ser nues - tro a -
 Hay un hom - bre por las ca - lles, que lle - va la paz con -



ni - ños, a - ca - ri - cian - do a los ni - ños.
 grí - a y com - par - te la a - le - grí - a.
 di - gos, y con - sue - la a los men - di - gos.
 mi - go que quie - re ser nues - tro a - mi - go.
 si - go que lle - va la paz con - si - go.



I - BA DI - CIEN - DO POR LOS CA - MI - NOS: A - MI - GO SOY,



SOY A - MI - GO.

